

TESTO UFFICIALE  
TEXTE OFFICIEL

**PARTE SECONDA**

**ATTI  
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

**Decreto 2 settembre 2019 n. 385**

**Modificazione alla composizione del “Comitato operativo per la viabilità della Valle d’Aosta”, costituito ai sensi dell’articolo 4 del Decreto del Ministro dell’Interno 27 gennaio 2005.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

*Comitato operativo per la viabilità*

Il Comitato operativo per la viabilità della Valle d’Aosta, costituito ai sensi dell’articolo 4 del decreto del Ministro dell’Interno 27 gennaio 2005”, e istituito con decreto del Presidente della Regione Autonoma della Valle d’Aosta n. 123 in data 23 marzo 2016 viene modificato nella sua composizione, così come riportato nell’art. 2 – Composizione;

Art. 2

*Composizione*

1. La composizione aggiornata del Comitato operativo per la viabilità della Valle d’Aosta risulta la seguente:
  - a) Il Capo di Gabinetto del Presidente della Regione Autonoma Valle d’Aosta sig. Paolo DI NICUOLO con funzioni di coordinamento, sostituito, in caso di suo impedimento, dal Capo della Protezione civile della Regione Autonoma Valle d’Aosta, sig. Pio PORRETTA, che già assicura la partecipazione alle riunioni direttamente o per il tramite del proprio rappresentante;
  - b) Il Commissario Capo della Polizia Stradale di Aosta sig. Andrea CONCAS sostituito, in caso di suo impedimento, dal Sostituto Commissario della Polizia di Stato sig. Massimo DELLAVALLE;
  - c) Il Comandante della Compagnia Carabinieri di

**DEUXIÈME PARTIE**

**ACTES  
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

**Arrêté n° 385 du 2 septembre 2019,**

**modifiant la composition du Comité opérationnel pour la gestion du réseau routier de la Vallée d’Aoste, constitué au sens de l’art. 4 du décret du ministre de l’intérieur du 27 janvier 2005.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1<sup>er</sup>

*Comité opérationnel pour la gestion du réseau routier de la Vallée d’Aoste*

La composition du Comité opérationnel pour la gestion du réseau routier de la Vallée d’Aoste, constitué au sens de l’art. 4 du décret du ministre de l’intérieur du 27 janvier 2005 par l’arrêté du président de la Région n° 123 du 23 mars 2016, est modifiée comme il appert de l’art. 2 (Composition) du présent arrêté.

Art. 2

*Composition*

1. Le Comité opérationnel pour la gestion du réseau routier de la Vallée d’Aoste est composé par les personnes suivantes :
  - a) Le chef de Cabinet de la Présidence de la Région autonome Vallée d’Aoste, Paolo DI NICUOLO, remplacé, en cas d’empêchement, par le chef de la protection civile de la Vallée d’Aoste, Pio PORRETTA, qui a le droit de participer aux séances personnellement ou par l’intermédiaire d’un représentant, en qualité de coordinateur ;
  - b) Le commissaire en chef de la police des routes d’Aoste, Andrea CONCAS, remplacé, en cas d’empêchement, par le commissaire-substitut de la police d’État, Massimo DELLAVALLE ;
  - c) Le commandant de la *Compagnia Carabinieri*

Aosta Capitano Danilo D'ANGELO sostituito in caso di suo impedimento dal Maresciallo Maggiore Gianluca PUNZO;

- d) Il funzionario tecnico dei Vigili del Fuoco della Valle d'Aosta in turno di servizio o di reperibilità;
2. Il Comitato operativo per la viabilità della Valle d'Aosta si avvale, inoltre, per l'esercizio delle funzioni demandate, della collaborazione dei seguenti qualificati rappresentanti di amministrazioni ed enti:
- Il Comandante del Corpo forestale della Valle d'Aosta, sig. Luca DOVIGO sostituito, in caso di suo impedimento, dal Vice Comandante sig. Giancarlo ANNOVAZZI;
  - Il Dirigente della struttura Viabilità del Dipartimento infrastrutture, viabilità e edilizia residenziale pubblica della Regione Autonoma Valle d'Aosta sig. Sandro GLAREY sostituito, in caso di suo impedimento, dal sig. Paolo LINTY;
  - Il Capo Centro del Compartimento della viabilità per la Valle d'Aosta di ANAS S.p.A. Sig. Luigi CASTELLONE sostituito, in caso di suo impedimento, dai sig.ri Carmelo GRACEFFA o Luca ACERBI;
  - Il Responsabile d'esercizio della Società Raccordo Autostradale Valle d'Aosta (R.A.V. S.p.A.) Sig. Gian Paolo VALLI sostituito, in caso di suo impedimento, dal Sig. Christian CARRADORE;
  - Il Responsabile d'esercizio della Società Autostrade Valdostane S.p.A. (S.A.V. S.p.A.) Sig. Fernando FABRIZIO sostituito, in caso di suo impedimento, dai Sig.ri Luciano MACELLO VIOLETTA o Corrado ROLLANDIN;
  - Per il Gruppo Rete Ferroviaria Italiana (RFI): il sig. Lorenzo BESTINI sostituito in caso di impedimento dai sig.ri Ivan CATERINA o Walter PRESSEDA ;
  - Il Responsabile Sicurezza Traffico della Società GEIE-TMB, sig. Maurizio CIPOLLONE sostituito, in caso di suo impedimento, dai sig.ri Domenico GIORDANESE o Massimo MARELIATI;
  - Il Direttore d'esercizio della Società SITRASB S.p.A. sig. Paolo VERRAZ sostituito, in caso di suo impedimento, dall'addetto dell'ufficio tecnico sig. Orlando CHAUSSOD;

d'Aoste, le capitaine Danilo D'ANGELO, remplacé, en cas d'empêchement, par le maréchal majeur Gianluca PUNZO ;

- d) Le cadre technique des sapeurs-pompiers de la Vallée d'Aoste en service ou d'astreinte.
2. Le Comité opérationnel pour la gestion du réseau routier de la Vallée d'Aoste fait également appel, pour l'exercice des fonctions qui lui sont dévolues, à la collaboration des représentants des administrations et des organismes indiqués ci-après :
- le commandant du Corps forestier de la Vallée d'Aoste, Luca DOVIGO, remplacé, en cas d'empêchement, par le commandant adjoint, Giancarlo ANNOVAZZI ;
  - le dirigeant de la structure « Voirie » du Département des infrastructures, de la voirie et du logement public de la Région autonome Vallée d'Aoste, Sandro GLAREY, remplacé, en cas d'empêchement, par Paolo LINTY ;
  - le chef du *Centro del Compartimento della viabilità per la Valle d'Aosta* d'ANAS SpA, Luigi CASTELLONE, remplacé, en cas d'empêchement, par Carmelo GRACEFFA ou par Luca ACERBI ;
  - le directeur d'exploitation de la société *Raccordo Autostradale Valle d'Aosta (RAV SpA)*, Gian Paolo Valli, remplacé, en cas d'empêchement, par Christian CARRADORE ;
  - le directeur d'exploitation de *Società Autostrade Valdostane SpA (SAV SpA)*, Fernando FABRIZIO, remplacé, en cas d'empêchement, par Luciano MACELLO VIOLETTA ou par Corrado ROLLANDIN ;
  - le représentant du *Gruppo Rete Ferroviaria Italiana (RFI)*, Lorenzo BESTINI, remplacé, en cas d'empêchement, par Ivan CATERINA ou par Walter PRESSEDA ;
  - le responsable de la sécurité et du trafic du *GEIE - TMB*, Maurizio CIPOLLONE, remplacé, en cas d'empêchement, par Domenico GIORDANESE ou par Massimo MARELIATI ;
  - le directeur d'exploitation de *SITRASB SpA*, Paolo VERRAZ, remplacé, en cas d'empêchement, par le responsable du bureau technique, Orlando CHAUSSOD.

Art. 3  
*Entrata in vigore*

1. Il presente decreto modifica il decreto del Presidente della Regione n. 75 del 6 febbraio 2018 ed entra in vigore alla data della sua pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione.
2. la Struttura protezione civile è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 2 settembre 2019.

Il Presidente  
Antonio FOSSON

**ATTI  
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

**ASSESSORATO  
DELLE FINANZE, ATTIVITÀ PRODUTTIVE  
E ARTIGIANATO**

**Provvedimento dirigenziale 26 agosto 2019, n. 4927.**

**Concessione dell'autorizzazione unica di cui all'art. 52 della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13, all'Impresa "Ecodynamics S.r.l." di GABY e all'Impresa "Deval S.p.a." di AOSTA rispettivamente per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico dal Rû di Val e centrale di produzione in loc. Toulasèche nel Comune di NUS oltre che per il recupero di un tratto di linea aerea esistente in media tensione in loc. Mazod (Linea 231), e per la costruzione e l'esercizio di parte della linea elettrica di connessione dell'impianto stesso alla rete di distribuzione (Linea n. 840).**

**IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA  
RISPARMIO ENERGETICO, SVILUPPO FONTI  
RINNOVABILI E MOBILITÀ SOSTENIBILE**

Omissis

decide

1. di concedere all'Impresa "Hydro Dynamics S.r.l." di GABY, Partita I.V.A. 01194600076, l'autorizzazione unica di cui all'articolo 52 della l.r. 13/2015, per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico con derivazione dalla vasca di carico del C.M.F. Rivo Val denominata Guerdze e centrale di produzione nella località Toulasèche, e di parte della linea elettrica di connessione dell'impianto stesso alla rete di distribuzione (Linea 840), che comprende una linea in cavo interrato, dalla centrale di produzione fino alla cabina di

Art. 3  
*Entrée en vigueur*

1. Le présent arrêté modifie l'arrêté du président de la Région n° 75 du 6 février 2018 et entre en vigueur à la date de sa publication au Bulletin officiel de la Région.
2. La structure compétente en matière de protection civile est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 2 septembre 2019.

Le président,  
Antonio FOSSON

**ACTES  
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

**ASSESSORAT  
DES FINANCES, DES ACTIVITES  
PRODUCTIVES ET DE L'ARTISANAT**

**Acte du dirigeant n° 4927 du 26 août 2019,**

**portant délivrance de l'autorisation unique visée à l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 à Ecodynamics srl de GABY et à Deval SpA d'AOSTE en vue de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique utilisant les eaux du rû de Val pour alimenter la centrale de production située à Tolasèche, dans la Commune de NUS, de la récupération d'un tronçon de la ligne MT aérienne n° 231 située à Mazod, ainsi que de la construction et de l'exploitation d'un tronçon de la ligne électrique de raccordement de l'installation en cause au réseau de distribution (ligne n° 840).**

**LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE  
« ÉCONOMIES D'ÉNERGIE, DÉVELOPPEMENT  
DES SOURCES REVOUVELABLES  
ET MOBILITÉ DURABLE »**

Omissis

décide

1. L'autorisation unique visée à l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 est délivrée à Hydro Dynamics srl de GABY (numéro d'immatriculation IVA 01194600076) en vue de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique utilisant les eaux de la chambre de mise en charge du CAF « Rivo Val » dénommée « Guerdze » pour alimenter la centrale de production située à Tolasèche, dans la Commune de NUS, et d'un tronçon souterrain de la ligne électrique de raccordement de l'installation en

- consegna compresa, sulla base del progetto esaminato dall'apposita Conferenza di servizi nella riunione del 19 giugno 2019;
2. di concedere alla Società "Deval S.p.a." di AOSTA, secondo quanto previsto dal punto 7 del d.m. 10 settembre 2010, l'autorizzazione per la costruzione e l'esercizio della restante porzione della linea elettrica di connessione di cui al punto 1., limitatamente al tratto in cavo MT interrato in derivazione dalla linea aerea MT esistente (Linea n. 526) fino all'allestimento della sopra richiamata cabina di consegna;
  3. di concedere all'Impresa "Hydro Dynamics S.r.l." di GABY, l'autorizzazione per il recupero di un tratto della linea aerea di connessione in media tensione (Linea n. 231) in loc. Mazod nel Comune di NUS, autorizzata con decreto del Presidente della Regione n. 2 in data 17 febbraio 1986, di proprietà della Società "Deval S.p.A.";
  4. di dichiarare l'impianto idroelettrico e le opere ad esso strettamente connesse di pubblica utilità, indifferibili ed urgenti ai sensi dell'articolo 12, comma 1, del d.lgs. 387/2003 e di apporre il vincolo preordinato all'esproprio sulle aree identificate al catasto del Comune di NUS e indicate nell'elaborato "R7 - Perizia di stima" - allegato al progetto;
  5. di dare atto che l'autorizzazione unica in oggetto comporta la variante agli strumenti urbanistici del Comune di NUS ai sensi dell'art. 18 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 (Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta), nelle aree di ingombro delle strutture edilizie meglio identificate negli elaborati progettuali allegati al progetto;
  6. di stabilire che:
    - a. le opere devono essere realizzate in conformità al progetto esaminato dalla Conferenza di servizi;
    - b. devono essere rispettate le prescrizioni formulate nella deliberazione della Giunta regionale n. 1851/2016 (Valutazione di impatto ambientale) e nel decreto del Presidente della Regione n. 245/2018 (Concessione di derivazione acqua);
    - c. devono essere rispettate le prescrizioni formulate nel corso del procedimento e che pertanto:
      - dovrà essere eseguito un controllo puntuale e periodico dei mezzi di movimentazione inerti
- cause au poste de livraison (ligne n° 840), sur la base du projet examiné par la Conférence de services qui s'est réunie le 19 juin 2019.
2. Aux termes du point 7 du décret ministériel du 10 septembre 2010, *Deval SpA* d'AOSTE est autorisée à construire et à exploiter le reste de la ligne électrique visée au point 1, limitativement au tronçon de ligne MT souterraine dérivant de la ligne MT aérienne n° 526, jusqu'au poste de livraison susmentionné.
  3. *Hydro Dynamics srl* de GABY est autorisée à récupérer un tronçon de la ligne MT aérienne de raccordement n° 231 située à Mazod, dans la Commune de NUS, ayant fait l'objet de l'autorisation accordée par l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 2 du 17 février 1986 et appartenant à *Deval SpA*.
  4. La centrale hydroélectrique et les ouvrages qui y sont étroitement liés sont déclarés d'utilité publique, non différables et urgents au sens du premier alinéa de l'art. 12 du décret législatif n° 387 du 29 décembre 2003 et une servitude préluant à l'expropriation est instituée sur les terrains inscrits au cadastre de la Commune de NUS et figurant à l'annexe du projet *R7-Perizia di stima*.
  5. L'autorisation unique visée au présent acte entraîne la modification des documents d'urbanisme de la Commune de NUS, au sens de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 (Dispositions en matière d'urbanisme et de planification territoriale en Vallée d'Aoste), pour ce qui est de la surface d'encombrement des bâtiments indiqués dans les pièces annexées au projet.
  6. Il est établi ce qui suit :
    - a. Les ouvrages doivent être réalisés conformément au projet examiné par la Conférence de services ;
    - b. Les prescriptions fixées par l'arrêté du président de la Région n° 245 du 20 avril 2018 (autorisation, par concession, de dérivation d'eau) et par la délibération du Gouvernement régional n° 1851 du 30 décembre 2016 (évaluation de compatibilité avec l'environnement), doivent être respectées ;
    - c. Les prescriptions formulées au cours de la procédure doivent également être respectées et, par conséquent :
      - périodiquement, un contrôle ponctuel des engins utilisés pour le déplacement des inerts doit être

- per evitare immissioni accidentali di inquinanti (in particolare idrocarburi) all'interno dei corpi idrici superficiali e sotterranei; la regolare effettuazione dei suddetti controlli dovrà essere verificabile mediante la consultazione dei registri di manutenzione dei mezzi e nel Piano di sicurezza interna dei cantieri;
- l'Impresa autorizzata dovrà adottare tutti gli accorgimenti necessari al contenimento delle emissioni diffuse delle polveri, in particolare nelle operazioni di demolizione, movimentazione, scarico e stoccaggio dei materiali, e provvedere all'umidificazione costante delle piste di transito degli automezzi e dei cumuli di materiale polverulento, soprattutto nelle giornate secche e ventose;
  - per i ripristini ambientali dovranno essere utilizzate esclusivamente specie erbacee, arbustive e arboree autoctone e armonizzate con l'ambiente circostante;
  - dovranno essere rispettate, in linea generale, le disposizioni contenute nella Circolare di Stato Maggiore Difesa n° 146/394/4422 in data 9 agosto 2000 "Opere costituenti ostacolo alla navigazione aerea, segnaletica e rappresentazione cartografica", la quale, ai fini della sicurezza dei voli in bassa quota, impone obblighi già in riferimento ad opere di tipo verticale con altezza dal piano di campagna uguale o superiore a 15 metri (60 metri nei centri abitati), di tipo lineare con altezza dal piano di campagna uguale o superiore a 15 metri, elettrodotti, a partire da 60 kV e piattaforme marine e relative infrastrutture;
  - relativamente alla centrale di produzione, la pista di accesso sia inerbata, muri di contenimento dovranno essere realizzati con conci di pietra di pezzatura medio piccola, visivamente a secco, senza copertina cementizia a vista;
  - relativamente alla cabina di consegna, il rivestimento esterno dovrà essere realizzato con conci di pietra di pezzatura medio piccola, visivamente a secco, senza copertina cementizia a vista, con il terreno riportato in testata e raccordato al versante;
  - relativamente al cavidotto, il varco del bosco non dovrà superare la larghezza di 2,5 metri e il ritombamento della sezione di scavo dovrà essere eseguito ogni 20 – 30 metri e dovrà seguire e
- effectué afin que toute dispersion accidentelle de polluants (et notamment d'hydrocarbures) dans les eaux superficielles et souterraines soit évitée ; les carnets d'entretien des engins et le plan de sécurité interne des chantiers doivent faire état de la réalisation régulière desdits contrôles ;
- toutes les précautions nécessaires afin de limiter les émissions diffuses de poussières, notamment lors des travaux de démolition ainsi que des opérations de déplacement, de déchargement et de stockage des matériaux doivent être adoptées et les pistes sur lesquelles circulent les véhicules, ainsi que les matériaux pulvérulents stockés, doivent être constamment humidifiés surtout lorsque les conditions climatiques sont sèches et venteuses ;
  - lors de la remise en état du site à la fin des travaux, seules des espèces herbacées, d'arbuste et d'arbres autochtones en harmonie avec le milieu environnant doivent être utilisées ;
  - en règle générale, il y a lieu de respecter les dispositions visées à la circulaire de l'état-major de la Défense n° 146/394/4422 du 9 août 2000 (*Opere costituenti ostacolo alla navigazione aerea, segnaletica e rappresentazione cartografica*), qui impose, aux fins de la sécurité des vols à basse altitude, des restrictions pour les ouvrages verticaux dont la hauteur depuis le niveau du terrain naturel est égale ou supérieure à 15 m (60 m, dans les agglomérations), pour les ouvrages linéaires dont la hauteur depuis le niveau du terrain naturel est égale ou supérieure à 15 m, pour les lignes électriques (à partir de 60 kV) et pour les plateformes marines et les infrastructures y afférentes ;
  - pour ce qui est de la centrale de production, la piste d'accès doit être enherbée et les murs de soutènement doivent être réalisés en pierres sèches de dimensions moyennes ou petites et ne pas avoir de couronnement en béton visible ;
  - le poste de livraison doit être revêtu de pierres sèches de dimensions moyennes ou petites, ne doit pas avoir de couronnement en béton visible et, au sommet, doit être raccordé au versant par un remblai ;
  - la section de la tranchée aménagée dans le bois pour le passage de la canalisation ne doit pas dépasser 2,5 m de largeur ; les tronçons de tranchée doivent être remblayés tous les 20/30 m

ripristinare la morfologia originaria del terreno utilizzando la cotica erbosa precedentemente accantonata;

- qualora durante le lavorazioni emergesse un quadro differente da quello descritto dal geologo, sarà necessario sospendere immediatamente le lavorazioni e integrare la documentazione progettuale come segue (Circolare 7-2019 NTC, §C6.2.1):

- definizione delle caratteristiche geologiche e successione stratigrafica locale (assetto litologico-strutturale e stratigrafico, stato di alterazione e fessurazione, distribuzione spaziale e rapporti tra i vari corpi geologici);
- caratteristiche geo-strutturali dell'area di studio e principali elementi tettonici presenti;
- processi morfo-evolutivi e principali fenomeni geomorfologici presenti, con particolare riferimento a quelli di frana, indicandone stato e tipo di attività, di erosione, di alluvionamento;
- caratteristiche idrogeologiche del sito e schema di circolazione idraulica superficiale e sotterranea;
- risultati dello studio sismo-tettonico;
- assetto geologico finalizzato alla valutazione degli effetti di sito sismo-indotti;
- carte geologiche, idrogeologiche e geomorfologiche;
- profilo geologico in corrispondenza dell'opera;
- piani delle indagini e prove geotecniche;
- modello geotecnico di riferimento;
- verifiche di stabilità degli scavi;
- verifiche di stabilità del complesso opera-versante;
- messa in opera delle opere di messa in sicurezza temporanea degli scavi;

- d. L'autorizzazione è accordata fatti salvi i diritti di terzi e subordinata all'osservanza di tutte le dispo-

de manière à ce que la morphologie initiale du terrain soit rétablie et la couche herbacée précédemment enlevée et stockée soit réutilisée ;

- au cas où, en cours de chantier, les prévisions du géologue s'avèreraient inexactes, les travaux doivent être immédiatement suspendus et les pièces de projet doivent être complétées par les éléments ci-dessous, aux termes du paragraphe C6.2.1 de la circulaire 7-2019 NTC :

- caractéristiques géologiques et succession stratigraphique locale (organisation lithologique, structurelle et stratigraphique, états d'altération et de fissuration, distribution spatiale et rapports entre les différents corps géologiques) ;
- caractéristiques géo-structurelles du site et principaux éléments tectoniques ;
- processus morphologiques et principaux phénomènes géomorphologiques, eu égard notamment aux glissements de terrain (dont il doit être indiqué l'état et le type d'activité), aux phénomènes d'érosion et aux alluvions ;
- caractéristiques hydrogéologiques du site et schéma de circulation des eaux superficielles et souterraines ;
- résultat de l'étude sismotectonique ;
- description de l'organisation géologique en vue de l'évaluation des effets de site sismiques ;
- cartes géologiques, hydrogéologiques et géomorphologiques ;
- profil géologique du site de chantier ;
- plans des enquêtes et essais géotechniques ;
- modèle géotechnique de référence ;
- essais de stabilité des parois des fouilles ;
- essais de stabilité de l'ensemble constitué par les ouvrages et le versant ;
- travaux de sécurisation temporaire des fouilles ;

- d. La présente autorisation est accordée sans préjudice des droits des tiers et est subordonnée

sizioni vigenti in materia edilizia e urbanistica, di linee elettriche di trasmissione e distribuzione dell'energia, nonché di produzione di energia elettrica da fonti rinnovabili; pertanto, le Imprese autorizzate assumono la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi o eventuali danni comunque causati dalla realizzazione delle opere, sollevando l'Amministrazione regionale e il Comune di NUS da qualsiasi pretesa da parte di terzi che si dovessero ritenere danneggiati;

- e. dal rilascio dell'autorizzazione, il termine per l'inizio dei lavori è di un anno mentre quello per l'ultimazione dei medesimi è di cinque anni; l'autorizzazione all'esercizio dell'impianto di cui al punto 1. ha durata pari a quella della subconcessione di derivazione d'acqua e pertanto fino al 26 marzo 2048; decorsi tali termini l'autorizzazione perde efficacia;
- f. laddove la presente autorizzazione dovesse avere durata superiore a quella di autorizzazioni ricomprese nel procedimento, le medesime andranno rinnovate dal titolare entro la scadenza prevista dalla normativa di settore; le Imprese autorizzate dovranno inviare copia della documentazione attestante l'avvenuto rinnovo alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile;
- g. qualora l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. intendesse apportare modifiche all'impianto, anche in corso d'opera, dovrà presentare apposita domanda ai sensi dell'art. 5, comma 3, del d.lgs. 28/2011;
- h. ai fini del rinnovo dell'autorizzazione all'esercizio, l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. è tenuta a presentare apposita domanda alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile, almeno sei mesi prima della data di scadenza dell'autorizzazione;
- i. è fatto obbligo all'Impresa autorizzata di cui al punto 1. di comunicare contestualmente al Comune di NUS, alla Stazione forestale di NUS, alla Struttura gestione demanio idrico, alla Struttura valutazione ambientale e tutela qualità dell'aria e, per conoscenza, alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile, le date di inizio e di ultimazione dei lavori;

au respect de toutes les dispositions en vigueur en matière de construction et d'urbanisme, de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que de production d'énergie électrique à partir de sources renouvelables ; les entreprises assument donc la pleine responsabilité pour ce qui est des droits des tiers ou des éventuels dommages causés par la réalisation des travaux, en déchargeant l'Administration régionale et la Commune de NUS de toute prétention de la part des tiers qui s'estimeraient lésés ;

- e. Les travaux doivent démarrer dans le délai d'un an à compter de la date du présent acte et s'achever dans le délai de cinq ans à compter de ladite date. Pour ce qui est de l'exploitation de l'installation visée au point 1, la présente autorisation expire en même temps que l'autorisation, par sous-concession, de dérivation d'eau, à savoir le 26 mars 2048, date après laquelle elle n'est plus valable ;
- f. Au cas où la durée de la présente autorisation dépasserait celle des autres autorisations prévues dans le cadre de la procédure, les titulaires doivent demander le renouvellement de celles-ci dans les délais prévus par les dispositions y afférentes. Elles sont tenues, par ailleurs, de transmettre copie de la documentation attestant le renouvellement desdites autorisations à la structure « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable » ;
- g. Au cas où le titulaire de l'autorisation visée au point 1 souhaiterait apporter des modifications à l'installation, même en cours de chantier, elle est tenue de présenter une demande ad hoc au sens du troisième alinéa de l'art. 5 du décret législatif n° 28 du 3 mars 2011 ;
- h. Aux fins du renouvellement de l'autorisation d'exploiter l'installation, le titulaire de l'autorisation visée au point 1 est tenu de présenter une demande à la structure « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable », et ce, six mois au moins avant la date d'expiration de l'autorisation en cause ;
- i. Le titulaire de l'autorisation visée au point 1 est tenu de communiquer les dates de début et d'achèvement des travaux en même temps à la Commune de NUS, au poste forestier de NUS, aux structures « Gestion du domaine hydrique » et « Évaluation environnementale et protection de la qualité de l'air » ainsi que, pour information, à la structure « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable » ;

- j. trenta giorni prima dell'inizio dei lavori, l'Impresa autorizzata dovrà comunicare al Centro informazioni Geo topografiche dell'Aeronautica (Aeroporto Pratica di mare – 0040 Pomezia, Roma, [aerogeo@postacert.difesa.it](mailto:aerogeo@postacert.difesa.it)), le caratteristiche ed i dati tecnici necessari (ostacoli verticali, lineari, segnaletica diurna, notturna, coordinate geografiche, quota s.l.m., ecc.) relativi all'opera da realizzare;
- k. prima dell'inizio dei lavori l'impresa autorizzata di cui al punto l. dovrà:
- presentare alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile gli elaborati rappresentanti le modificazioni agli strumenti urbanistici in formato cartaceo, consistenti nell'apposizione, sulle tavole P4 del PRG, degli appositi "retini di specifica limitazione" sulle aree di ingombro delle strutture edilizie (opera di presa, dissabbiatore, vasca di accumulo, centrale di produzione), e nell'indicazione in legenda degli estremi del provvedimento autorizzativo, e il progetto completo autorizzato in formato digitale; la Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile trasmetterà la predetta documentazione alla Comune di NUS affinché possa provvedere all'esecuzione degli adempimenti previsti all'art. 5 dell'allegato alla deliberazione della Giunta regionale 12 aprile 2013, n. 628, concernente la disciplina applicativa dell'articolo 18 della l.r. 11/1998, relativo alla pubblicazione di varianti urbanistiche;
  - presentare alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile la relazione geotecnica contenente le verifiche di stabilità degli scavi e la progettazione degli interventi di stabilizzazione temporanea per la messa in sicurezza delle maestranze di tutti i fronti di scavo superiori a 1,5 m ai sensi del decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81 (Attuazione dell'articolo 1 della legge 3 agosto 2007, n. 123, in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro);
  - richiedere l'apposita autorizzazione all'ufficio concessioni stradali per la realizzazione delle opere in fascia di rispetto stradale, in particolare per l'installazione del cantiere in fregio alla strada regionale n. 36 di Saint-Barthélemy, alla progressiva chilometrica 11+530 circa, lato destro, nel Comune di NUS;
- j. Trente jours avant le début des travaux, les données techniques et les caractéristiques relatives à l'ouvrage à réaliser (obstacles verticaux ou linéaires, balisage diurne et nocturne, coordonnées géographiques, altitude, etc.) doivent être communiquées au *Centro Informazioni Geotopografiche dell'Aeronautica (Aeroporto Pratica di Mare – 0040 Pomezia, Roma, [aerogeo@postacert.difesa.it](mailto:aerogeo@postacert.difesa.it))* ;
- k. Avant le début des travaux, la titulaire de l'autorisation visée au point l doit :
- présenter à la structure « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable » les pièces, sur support papier, indiquant les modifications des documents d'urbanisme – modifications qui consistent dans l'apposition, sur les tables P4 du PRG des figurés limitant les surfaces d'encombrement des ouvrages (ouvrage de prise, dessableur, chambre d'accumulation et centrale de production) et dans l'indication dans la légende des références de l'autorisation – ainsi que le projet autorisé en format numérique. Ensuite, la structure susmentionnée transmet la documentation en cause à la Commune de NUS aux fins de l'accomplissement des obligations prévues par l'art. 5 de l'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 628 du 12 avril 2013, relative à l'application de l'art. 18 de la LR n° 11/1998, concernant la publication des variantes des documents d'urbanisme ;
  - présenter à la structure « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable » le rapport géotechnique comprenant les essais de stabilité des parois des fouilles et les projets des travaux de stabilisation temporaire – nécessaires en vue de garantir la sécurité des ouvriers – de toutes les parois dépassant 1,5 m de hauteur, aux termes du décret législatif n° 81 du 9 avril 2008 (Application de l'art. 1<sup>er</sup> de la loi n° 123 du 3 août 2007 en matière de protection de la santé et de la sécurité sur les lieux de travail) ;
  - présenter au bureau régional des autorisations routières une demande de concession en vue de l'aménagement des ouvrages prévus dans la marge de recul de la route et, notamment, de l'installation du chantier sur le côté droit de la route régionale n° 36 de Saint-Barthélemy, environ à la hauteur du PK 11+530, dans la Commune de NUS ;



- consegnare una copia cartacea del progetto esecutivo alla Stazione forestale di NUS;
  - l. all'atto di avvio dei lavori l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà provvedere al versamento di una cauzione a garanzia dell'esecuzione delle opere di reinserimento o recupero ambientale, a favore del Comune di NUS, secondo quanto stabilito dall'art. 53, comma 1, della l.r. 13/2015, definita sulla base del piano di dismissione, e pertanto di valore pari a 1.950,00 euro;
  - m. prima dell'inizio dell'esecuzione dei lavori interessanti le aree da sottoporre alla procedura espropriativa, il soggetto autorizzato dovrà trasmettere alla Struttura espropriazioni, patrimonio e casa da gioco e, per conoscenza, alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile, il verbale di immissione in possesso di cui all'art. 24 del DPR 327/2001, dando pertanto esecuzione al decreto di esproprio; in allegato dovrà presentare la seguente documentazione:
    - copia del provvedimento di autorizzazione unica che attesti l'imposizione del vincolo preordinato all'esproprio e comportante la dichiarazione di pubblica utilità dell'opera;
    - i tipi di frazionamento approvati dall'Agenzia del territorio nonché, ove previsti, i frazionamenti delle aree urbane;
    - allegare le visure ipotecarie o l'attestazione del professionista di aver accertato presso l'ufficio dei registri immobiliari che i proprietari corrispondono a quelli iscritti nei registri catastali;
    - il certificato di destinazione urbanistica;
    - l'indicazione della data presunta dei lavori al fine di consentire alla Struttura espropriazioni, patrimonio e casa da gioco la predisposizione del calendario delle pratiche da evadere;
  - n. prima della realizzazione delle opere strutturali, l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà procedere alla prescritta denuncia presso il Comune di NUS ai sensi della legge regionale 31 luglio 2012, n. 23 (Disciplina delle attività di vigilanza su opere e costruzioni in zone sismiche);
- remettre une copie du projet d'exécution, sur support papier, au poste forestier de NUS ;
  - l. Aux termes du premier alinéa de l'art. 53 de la LR n° 13/2015, lors de l'ouverture du chantier, la titulaire de l'autorisation visée au point 1 se doit de constituer un cautionnement en faveur de la Commune de NUS à titre de garantie de l'exécution des travaux de réinsertion ou de récupération environnementale, le montant de ladite garantie étant établi sur la base du plan de désaffectation et se chiffrant à 1 950 euros ;
  - m. Avant de débiter les travaux concernant les aires destinées à être expropriées, la titulaire de l'autorisation unique doit transmettre à la structure « Expropriations, valorisation du patrimoine et maison de jeu » et, pour information, à la structure « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable », le procès-verbal de la prise de possession des biens concernés visé à l'art. 24 du décret du président de la République n° 327 du 8 juin 2001 et valant exécution de l'arrêté portant expropriation desdits biens, ainsi que la documentation suivante :
    - copie du présent acte attestant l'institution de la servitude préjudant à l'expropriation et la déclaration d'utilité publique des travaux ;
    - les actes de fractionnement approuvés par l'Agenzie du Territoire et, s'il y a lieu, les plans de fractionnement des aires urbaines ;
    - les extraits de la matrice cadastrale ou la déclaration formulée par un professionnel à la suite d'un contrôle aux bureaux des registres immobiliers attestant la correspondance entre les propriétaires et les titulaires des biens concernés indiqués au cadastre ;
    - le certificat d'urbanisme ;
    - la communication de la date présumée de début des travaux, afin que la structure « Expropriations, valorisation du patrimoine et maison de jeu » puisse dresser le calendrier des procédures à accomplir ;
  - n. Avant de réaliser les ouvrages de structure, la titulaire de l'autorisation visée au point 1 doit présenter à la Commune de NUS la déclaration prévue par la loi régionale n° 23 du 31 juillet 2012 (Réglementation des actions de contrôle des ouvrages et des constructions en zone sismique) ;

- o. prima dell'ultimazione dei lavori l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà:
- comunicare alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile le specifiche tecniche definitive delle turbine, dei generatori e dei trasformatori installati;
  - comunicare alla Struttura gestione demanio idrico e alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile la data di primo parallelo con la rete elettrica, il numero identificativo del punto consegna dell'energia (Point of delivery – POD) e la data di inizio della produzione di energia;
  - trasmettere alla Struttura gestione demanio idrico, alla Struttura patrimonio paesaggistico e architettonico, alla Struttura valutazione ambientale e tutela qualità dell'aria e alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile, la documentazione fotografica relativa alla sistemazione definitiva delle aree e quella richiesta dal Gestore Servizi Energetici ai fini del riconoscimento degli incentivi (“Dossier fotografico dell'intervento” e “fotografie delle targhe dei motori primi e degli alternatori”);
- p. l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà provvedere all'accatastamento dei manufatti edilizi;
- q. entro sessanta giorni dall'ultimazione dei lavori l'Impresa autorizzata di cui al punto 1., ai sensi degli artt. 63 bis e 63 ter della l.r. n. 11/1998 (Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta), dovrà presentare al Comune di NUS, per i manufatti assoggettati, una segnalazione certificata di agibilità corredata della documentazione prescritta;
- r. alla dismissione dell'impianto è fatto obbligo l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. di realizzare le opere di recupero ambientale previste nel progetto autorizzato
- s. il presente provvedimento è trasmesso alle Imprese autorizzate, al Comune di NUS, alle strutture regionali interessate, alla Stazione forestale di NUS e ad ogni altro soggetto coinvolto nel procedimento ai sensi della l.r. 19/2007;
7. di dare atto che:
- a. per l'applicazione della normativa in materia di
- o. Avant la fin des travaux, la titulaire de l'autorisation visée au point 1 doit :
- communiquer à la structure « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable » les caractéristiques techniques définitives des turbines, des générateurs et des transformateurs qu'elle a installés ;
  - communiquer aux structures « Gestion du domaine hydrique » et « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable » la date du premier raccordement de la ligne électrique au réseau, le numéro d'identification du point de livraison de l'énergie (*point of delivery – POD*) et la date de début de la production d'énergie ;
  - transmettre aux structures « Gestion du domaine hydrique », « Patrimoine paysager et architectural », « Évaluation environnementale et protection de la qualité de l'air » et « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable » la documentation photographique relative à la remise en état définitive des sites et les pièces requises par *Gestore Servizi Energetici* aux fins de l'octroi des aides (*Dossier fotografico dell'intervento et Fotografie delle targhe dei motori primi e degli alternatori*) ;
- p. La titulaire de l'autorisation visée au point 1 est tenue d'inscrire au cadastre les ouvrages en cause ;
- q. Dans les soixante jours qui suivent la fin des travaux, la titulaire de l'autorisation visée au point 1 doit présenter à la Commune de NUS, au sens des art. 63 bis et 63 ter de la LR n° 11/1998, l'auto-déclaration d'habitabilité relative aux ouvrages qui tombent sous le coup des dispositions desdits articles, assortie de la documentation requise ;
- r. Une fois l'installation désaffectée, la titulaire de l'autorisation visée au point 1 doit réaliser les travaux de récupération environnementale prévus par le projet autorisé ;
- s. Le présent acte est transmis aux titulaires des autorisations, à la Commune de NUS, aux structures régionales concernées, au poste forestier de NUS et à tout autre acteur impliqué dans la procédure au sens de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007.
7. Il est pris acte de ce qui suit :
- a. Aux fins de l'application des dispositions en ma-

tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro, le Imprese autorizzate trasmetteranno al Comune di NUS la documentazione e le comunicazioni prescritte;

- b. le attività di vigilanza sul rispetto delle prescrizioni normative in sede di realizzazione delle opere e di corretto funzionamento delle installazioni fanno capo ai diversi soggetti istituzionali interessati, nell'ambito delle rispettive competenze; a tal fine, l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà consentire ai soggetti medesimi il libero accesso all'impianto;
8. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
9. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione.

L'estensore  
Jean Claude PESSION

Il Dirigente  
Massimo BROCCOLATO

---

**Provvedimento dirigenziale 26 agosto 2019, n. 4928.**

**Concessione dell'autorizzazione unica di cui all'art. 52 della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13, all'Impresa "Ecodynamics S.r.l." di GABY e all'Impresa "Deval S.p.a." di AOSTA rispettivamente per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico dal Rû di Val e centrale di produzione in loc. Goletta nel Comune di NUS oltre che per il recupero di un tratto di linea aerea esistente in media tensione in loc. Mazod (Linea 231), e per la costruzione e l'esercizio di parte della linea elettrica di connessione dell'impianto stesso alla rete di distribuzione (Linea n. 841).**

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA  
RISPARMIO ENERGETICO, SVILUPPO FONTI  
RINNOVABILI E MOBILITÀ SOSTENIBILE

Omissis

decide

1. di concedere all'Impresa "Hydro Dynamics S.r.l." di GABY, Partita I.V.A. 01194600076, l'autorizzazione unica di cui all'articolo 52 della l.r. 13/2015, per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico con derivazione dalla vasca di carico del C.M.F. Rivo Val denominata Guerdze e centrale di produzione nella località Goletta, e di parte della linea elettrica di connessione dell'impianto stesso alla rete di distribuzione (Linea 841), che comprende una linea in cavo interrato, dalla centrale di produzione "Goletta" fino alla cabina

tière de protection de la santé et de la sécurité sur les lieux de travail, les titulaires des autorisations doivent transmettre la documentation et les communications requises à la Commune de NUS ;

- b. Les contrôles sur le respect des prescriptions normatives lors de la réalisation des travaux et sur le fonctionnement correct des installations sont du ressort des différents acteurs institutionnels concernés, qui les effectuent dans le cadre de leurs compétences respectives. À cette fin, la titulaire de l'autorisation visée au point 1 doit permettre à ces derniers d'accéder librement à l'installation.
8. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
9. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,  
Jean Claude PESSION

Le dirigeant,  
Massimo BROCCOLATO

---

**Acte du dirigeant n° 4928 du 26 août 2019,**

**portant délivrance de l'autorisation unique visée à l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 à Ecodynamics srl de GABY et à Deval SpA d'AOSTE en vue de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique utilisant les eaux du rû de Val pour alimenter la centrale de production située à Goletta, dans la Commune de NUS, de la récupération d'un tronçon de la ligne MT aérienne n° 231 située à Mazod, ainsi que de la construction et de l'exploitation d'un tronçon de la ligne électrique de raccordement de l'installation en cause au réseau de distribution (ligne n° 841).**

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE  
« ÉCONOMIES D'ÉNERGIE, DÉVELOPPEMENT  
DES SOURCES REVOUVELABLES  
ET MOBILITÉ DURABLE »

Omissis

décide

1. L'autorisation unique visée à l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 est délivrée à Hydro Dynamics srl de GABY (numéro d'immatriculation IVA 01194600076) en vue de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique utilisant les eaux de la chambre de mise en charge du CAF « Rivo Val » dénommée « Guerdze » pour alimenter la centrale de production située à Goletta, dans la Commune de NUS, et d'un tronçon souterrain de la ligne électrique de raccordement de l'installation en

- di consegna compresa, sulla base del progetto esaminato dall'apposita Conferenza di servizi nella riunione del 19 giugno 2019;
2. di concedere alla Società "Deval S.p.a." di AOSTA, secondo quanto previsto dal punto 7 del d.m. 10 settembre 2010, l'autorizzazione per la costruzione e l'esercizio della restante porzione della linea elettrica di connessione di cui al punto 1., limitatamente al tratto in cavo MT aereo ed interrato in derivazione dalla linea aerea MT esistente (Linea n. 526) e in cavo MT interrato in derivazione dalla linea aerea MT esistente (Linea n. 315) fino all'allestimento della sopra richiamata cabina di consegna;
  3. di concedere all'Impresa "Hydro Dynamics S.r.l." di GABY, l'autorizzazione per il recupero di un tratto della linea aerea di connessione in media tensione (Linea n. 231) in loc. Mazod nel Comune di NUS, autorizzata con decreto del Presidente della Regione n. 2 in data 17 febbraio 1986, di proprietà della Società "Deval S.p.A.";
  4. di dichiarare l'impianto idroelettrico e le opere ad esso strettamente connesse di pubblica utilità, indifferibili ed urgenti ai sensi dell'articolo 12, comma 1, del d.lgs. 387/2003 e di apporre il vincolo preordinato all'esproprio sulle aree identificate al catasto del Comune di NUS e indicate nell'elaborato "R7 - Perizia di stima" - allegato al progetto;
  5. di dare atto che l'autorizzazione unica in oggetto comporta la variante agli strumenti urbanistici del Comune di NUS ai sensi dell'art. 18 della legge regionale 6 aprile 1998, 11 (Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta), nelle aree di ingombro delle strutture edilizie meglio identificate negli elaborati progettuali allegati al progetto;
  6. di stabilire che:
    - a. le opere devono essere realizzate in conformità al progetto esaminato dalla Conferenza di servizi;
    - b. devono essere rispettate le prescrizioni formulate nella deliberazione della Giunta regionale n. 1849/2016 (Valutazione di impatto ambientale) e nel decreto del Presidente della Regione n. 246/2018 (Concessione di derivazione acqua);
    - c. devono essere rispettate le prescrizioni formulate nel corso del procedimento e che pertanto:
      - dovrà essere eseguito un controllo puntuale e
- cause au poste de livraison (ligne n° 841), sur la base du projet examiné par la Conférence de services qui s'est réunie le 19 juin 2019.
2. Aux termes du point 7 du décret ministériel du 10 septembre 2010, *Deval SpA* d'AOSTE est autorisée à construire et à exploiter le reste de la ligne électrique visée au point 1, limitativement au tronçon de ligne MT aérienne et souterraine dérivant de la ligne MT aérienne n° 526 et au tronçon de ligne MT souterraine dérivant de la ligne MT aérienne n° 315, jusqu'au poste de livraison susmentionné.
  3. *Hydro Dynamics srl* de GABY est autorisée à récupérer un tronçon de la ligne MT aérienne de raccordement n° 231 située à Mazod, dans la Commune de NUS, ayant fait l'objet de l'autorisation accordée par l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 2 du 17 février 1986 et appartenant à *Deval SpA*.
  4. La centrale hydroélectrique et les ouvrages qui y sont étroitement liés sont déclarés d'utilité publique, non différables et urgents au sens du premier alinéa de l'art. 12 du décret législatif n° 387 du 29 décembre 2003 et une servitude préluant à l'expropriation est instituée sur les terrains inscrits au cadastre de la Commune de NUS et figurant à l'annexe du projet *R7-Perizia di stima*.
  5. L'autorisation unique visée au présent acte entraîne la modification des documents d'urbanisme de la Commune de NUS, au sens de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 (Dispositions en matière d'urbanisme et de planification territoriale en Vallée d'Aoste), pour ce qui est de la surface d'encombrement des bâtiments indiqués dans les pièces annexées au projet.
  6. Il est établi ce qui suit :
    - a. Les ouvrages doivent être réalisés conformément au projet examiné par la Conférence de services ;
    - b. Les prescriptions fixées par l'arrêté du président de la Région n° 246 du 20 avril 2018 (autorisation, par concession, de dérivation d'eau) et par la délibération du Gouvernement régional n° 1849 du 30 décembre 2016 (évaluation de compatibilité avec l'environnement), doivent être respectées ;
    - c. Les prescriptions formulées au cours de la procédure doivent également être respectées et, par conséquent :
      - périodiquement, un contrôle ponctuel des en-

- periodico dei mezzi di movimentazione inerti per evitare immissioni accidentali di inquinanti (in particolare idrocarburi) all'interno dei corpi idrici superficiali e sotterranei; la regolare effettuazione dei suddetti controlli dovrà essere verificabile mediante la consultazione dei registri di manutenzione dei mezzi e nel Piano di sicurezza interna dei cantieri;
- l'Impresa autorizzata dovrà adottare tutti gli accorgimenti necessari al contenimento delle emissioni diffuse delle polveri, in particolare nelle operazioni di demolizione, movimentazione, scarico e stoccaggio dei materiali, e provvedere all'umidificazione costante delle piste di transito degli automezzi e dei cumuli di materiale polverulento, soprattutto nelle giornate secche e ventose;
  - le lavorazioni di sbancamento per la costruzione della nuova cabina di consegna in località Plaisant Dessus dovranno essere accompagnate da sorveglianza archeologica, da effettuarsi da parte di archeologi professionisti esterni all'amministrazione regionale, compresa l'eventuale realizzazione di documentazione (grafica, fotografica e schedografica) delle stratigrafie esposte qualora ritenute di interesse;
  - per i ripristini ambientali dovranno essere utilizzate esclusivamente specie erbacee, arbustive e arboree autoctone e armonizzate con l'ambiente circostante;
  - dovranno essere rispettate, in linea generale, le disposizioni contenute nella Circolare di Stato Maggiore Difesa n° 146/394/4422 in data 9 agosto 2000 "Opere costituenti ostacolo alla navigazione aerea, segnaletica e rappresentazione cartografica", la quale, ai fini della sicurezza dei voli in bassa quota, impone obblighi già in riferimento ad opere di tipo verticale con altezza dal piano di campagna uguale o superiore a 15 metri (60 metri nei centri abitati), di tipo lineare con altezza dal piano di campagna uguale o superiore a 15 metri, elettrodotti, a partire da 60 kv, e piattaforme marine e relative infrastrutture;
  - relativamente alla cabina di consegna, il rivestimento esterno dovrà essere della medesima tipologia del muro di contenimento del terreno esistente nel quale verrà inserito il manufatto;
  - relativamente al cavidotto, il varco del bosco non dovrà superare la larghezza di 2,5 metri e i
- gins utilisés pour le déplacement des inerts doit être effectué afin que toute dispersion accidentelle de polluants (et notamment d'hydrocarbures) dans les eaux superficielles et souterraines soit évitée ; les carnets d'entretien des engins et le plan de sécurité interne des chantiers doivent faire état de la réalisation régulière desdits contrôles ;
- toutes les précautions nécessaires afin de limiter les émissions diffuses de poussières, notamment lors des travaux de démolition ainsi que des opérations de déplacement, de déchargement et de stockage des matériaux doivent être adoptées et les pistes sur lesquelles circulent les véhicules, ainsi que les matériaux pulvérulents stockés, doivent être constamment humidifiés surtout lorsque les conditions climatiques sont sèches et venteuses ;
  - les opérations de terrassement en vue de l'aménagement du nouveau poste de livraison à Plaisant-Dessus doivent avoir lieu sous surveillance archéologique, assurée par des archéologues professionnels n'appartenant pas à l'Administration régionale qui peuvent éventuellement former un dossier (pièces graphiques, photos et fiches) sur les couches stratigraphiques dégagées, si elles sont considérées intéressantes ;
  - lors de la remise en état du site à la fin des travaux, seules des espèces herbacées, d'arbuste et d'arbres autochtones en harmonie avec le milieu environnant doivent être utilisées ;
  - en règle générale, il y a lieu de respecter les dispositions visées à la circulaire de l'état-major de la Défense n° 146/394/4422 du 9 août 2000 (*Opere costituenti ostacolo alla navigazione aerea, segnaletica e rappresentazione cartografica*), qui impose, aux fins de la sécurité des vols à basse altitude, des restrictions pour les ouvrages verticaux dont la hauteur depuis le niveau du terrain naturel est égale ou supérieure à 15 m (60 m, dans les agglomérations), pour les ouvrages linéaires dont la hauteur depuis le niveau du terrain naturel est égale ou supérieure à 15 m, pour les lignes électriques (à partir de 60 kV) et pour les plateformes marines et les infrastructures y afférentes ;
  - le poste de livraison doit avoir le même revêtement que le mur de soutènement du terrain où ledit poste doit être aménagé ;
  - la section de la tranchée aménagée dans le bois pour le passage de la canalisation ne doit pas

ritombamento della sezione di scavo dovrà essere eseguito ogni 20 – 30 metri e dovrà seguire e ripristinare la morfologia originaria del terreno utilizzando la cotica erbosa precedentemente accantonata;

- qualora durante le lavorazioni emergesse un quadro differente da quello descritto dal geologo, sarà necessario sospendere immediatamente le lavorazioni e integrare la documentazione progettuale come segue (Circolare 7-2019 NTC, §C6.2.1):

- definizione delle caratteristiche geologiche e successione stratigrafica locale (assetto litologico-strutturale e stratigrafico, stato di alterazione e fessurazione, distribuzione spaziale e rapporti tra i vari corpi geologici);
- caratteristiche geo-strutturali dell'area di studio e principali elementi tettonici presenti;
- processi morfo-evolutivi e principali fenomeni geomorfologici presenti, con particolare riferimento a quelli di frana, indicandone stato e tipo di attività, di erosione, di alluvionamento;
- caratteristiche idrogeologiche del sito e schema di circolazione idraulica superficiale e sotterranea;
- risultati dello studio sismo-tettonico;
- assetto geologico finalizzato alla valutazione degli effetti di sito sismo-indotti;
- carte geologiche, idrogeologiche e geomorfologiche;
- profilo geologico in corrispondenza dell'opera;
- piani delle indagini e prove geotecniche;
- modello geotecnico di riferimento;
- verifiche di stabilità degli scavi;
- verifiche di stabilità del complesso opera-versante;
- messa in opera delle opere di messa in sicurezza temporanea degli scavi;

dépasser 2,5 m de largeur ; les tronçons de tranchée doivent être remblayés tous les 20/30 m de manière à ce que la morphologie initiale du terrain soit rétablie et la couche herbacée précédemment enlevée et stockée soit réutilisée ;

- au cas où, en cours de chantier, les prévisions du géologue s'avèreraient inexactes, les travaux doivent être immédiatement suspendus et les pièces de projet doivent être complétées par les éléments ci-dessous, aux termes du paragraphe C6.2.1 de la circulaire 7-2019 NTC :

- caractéristiques géologiques et succession stratigraphique locale (organisation lithologique, structurelle et stratigraphique, états d'altération et de fissuration, distribution spatiale et rapports entre les différents corps géologiques) ;
- caractéristiques géo-structurelles du site et principaux éléments tectoniques ;
- processus morphologiques et principaux phénomènes géomorphologiques, eu égard notamment aux glissements de terrain (dont il doit être indiqué l'état et le type d'activité), aux phénomènes d'érosion et aux alluvions ;
- caractéristiques hydrogéologiques du site et schéma de circulation des eaux superficielles et souterraines ;
- résultat de l'étude sismotectonique ;
- description de l'organisation géologique en vue de l'évaluation des effets de site sismiques ;
- cartes géologiques, hydrogéologiques et géomorphologiques ;
- profil géologique du site de chantier ;
- plans des enquêtes et essais géotechniques ;
- modèle géotechnique de référence ;
- essais de stabilité des parois des fouilles ;
- essais de stabilité de l'ensemble constitué par les ouvrages et le versant ;
- travaux de sécurisation temporaire des fouilles ;

- d. l'autorizzazione è accordata fatti salvi i diritti di terzi e subordinata all'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia edilizia e urbanistica, di linee elettriche di trasmissione e distribuzione dell'energia, nonché di produzione di energia elettrica da fonti rinnovabili; pertanto, le Imprese autorizzate assumono la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi o eventuali danni comunque causati dalla realizzazione delle opere, sollevando l'Amministrazione regionale e il Comune di NUS da qualsiasi pretesa da parte di terzi che si dovessero ritenere danneggiati;
- e. dal rilascio dell'autorizzazione, il termine per l'inizio dei lavori è di un anno mentre quello per l'ultimazione dei medesimi è di cinque anni; l'autorizzazione all'esercizio dell'impianto di cui al punto 1. ha durata pari a quella della subconcessione di derivazione d'acqua e pertanto fino al 26 marzo 2048; decorsi tali termini l'autorizzazione perde efficacia;
- f. laddove la presente autorizzazione dovesse avere durata superiore a quella di autorizzazioni ricomprese nel procedimento, le medesime andranno rinnovate dal titolare entro la scadenza prevista dalla normativa di settore; le Imprese autorizzate dovranno inviare copia della documentazione attestante l'avvenuto rinnovo alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile;
- g. qualora l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. intendesse apportare modifiche all'impianto, anche in corso d'opera, dovrà presentare apposita domanda ai sensi dell'art. 5, comma 3, del d.lgs. 28/2011;
- h. ai fini del rinnovo dell'autorizzazione all'esercizio, l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. è tenuta a presentare apposita domanda alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile, almeno sei mesi prima della data di scadenza dell'autorizzazione;
- i. è fatto obbligo all'Impresa autorizzata di cui al punto 1. di comunicare contestualmente al Comune di NUS, alla Stazione forestale di NUS, alla Struttura gestione demanio idrico, alla Struttura valutazione ambientale e tutela qualità dell'aria e, per conoscenza, alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile, le date di inizio e di ultimazione dei lavori;
- d. La présente autorisation est accordée sans préjudice des droits des tiers et est subordonnée au respect de toutes les dispositions en vigueur en matière de construction et d'urbanisme, de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que de production d'énergie électrique à partir de sources renouvelables ; les entreprises assument donc la pleine responsabilité pour ce qui est des droits des tiers ou des éventuels dommages causés par la réalisation des travaux, en déchargeant l'Administration régionale et la Commune de NUS de toute prétention de la part des tiers qui s'estimeraient lésés ;
- e. Les travaux doivent démarrer dans le délai d'un an à compter de la date du présent acte et s'achever dans le délai de cinq ans à compter de ladite date. Pour ce qui est de l'exploitation de l'installation visée au point 1, la présente autorisation expire en même temps que l'autorisation, par sous-concession, de dérivation d'eau, à savoir le 26 mars 2048, date après laquelle elle n'est plus valable ;
- f. Au cas où la durée de la présente autorisation dépasserait celle des autres autorisations prévues dans le cadre de la procédure, les titulaires doivent demander le renouvellement de celles-ci dans les délais prévus par les dispositions y afférentes. Elles sont tenues, par ailleurs, de transmettre copie de la documentation attestant le renouvellement desdites autorisations à la structure « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable » ;
- g. Au cas où le titulaire de l'autorisation visée au point 1 souhaiterait apporter des modifications à l'installation, même en cours de chantier, elle est tenue de présenter une demande ad hoc au sens du troisième alinéa de l'art. 5 du décret législatif n° 28 du 3 mars 2011 ;
- h. Aux fins du renouvellement de l'autorisation d'exploiter l'installation, le titulaire de l'autorisation visée au point 1 est tenu de présenter une demande à la structure « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable », et ce, six mois au moins avant la date d'expiration de l'autorisation en cause ;
- i. Le titulaire de l'autorisation visée au point 1 est tenu de communiquer les dates de début et d'achèvement des travaux en même temps à la Commune de NUS, au poste forestier de NUS, aux structures « Gestion du domaine hydrique » et « Évaluation environnementale et protection de la qualité de l'air » ainsi que, pour information, à la structure « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable » ;

- j. trenta giorni prima dell'inizio dei lavori, l'Impresa autorizzata dovrà comunicare al Centro informazioni Geo topografiche dell'Aeronautica (Aeroporto Pratica di mare – 0040 Pomezia, Roma, [aerogeo@postacert.difesa.it](mailto:aerogeo@postacert.difesa.it)), le caratteristiche ed i dati tecnici necessari (ostacoli verticali, lineari, segnaletica diurna, notturna, coordinate geografiche, quota s.l.m., ecc.) relativi all'opera da realizzare;
- k. prima dell'inizio dei lavori l'impresa autorizzata di cui al punto l. dovrà:
- presentare alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile gli elaborati rappresentanti le modificazioni agli strumenti urbanistici in formato cartaceo, consistenti nell'apposizione, sulle tavole P4 del PRG, degli appositi "retini di specifica limitazione" sulle aree di ingombro delle strutture edilizie (opera di presa, dissabbiatore, vasca di accumulo, centrale di produzione), e nell'indicazione in legenda degli estremi del provvedimento autorizzativo, e il progetto completo autorizzato in formato digitale; la Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile trasmetterà la predetta documentazione alla Comune di NUS affinché possa provvedere all'esecuzione degli adempimenti previsti all'art. 5 dell'allegato alla deliberazione della Giunta regionale 12 aprile 2013, n. 628, concernente la disciplina applicativa dell'articolo 18 della l.r. 11/1998, relativo alla pubblicazione di varianti urbanistiche;
  - presentare alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile la relazione geotecnica contenente le verifiche di stabilità degli scavi e la progettazione degli interventi di stabilizzazione temporanea per la messa in sicurezza delle maestranze di tutti i fronti di scavo superiori a 1,5 m ai sensi del decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81 (Attuazione dell'articolo 1 della legge 3 agosto 2007, n. 123, in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro);
  - richiedere l'apposita autorizzazione all'ufficio concessioni stradali per la realizzazione delle opere in fascia di rispetto stradale, in particolare per l'installazione del cantiere in fregio alla strada regionale n. 36 di Saint-Barthélemy, alla progressiva chilometrica 11+530 circa, lato destro, nel Comune di NUS;
- j. Trente jours avant le début des travaux, les données techniques et les caractéristiques relatives à l'ouvrage à réaliser (obstacles verticaux ou linéaires, balisage diurne et nocturne, coordonnées géographiques, altitude, etc.) doivent être communiquées au *Centro Informazioni Geotopografiche dell'Aeronautica (Aeroporto Pratica di Mare – 0040 Pomezia, Roma, [aerogeo@postacert.difesa.it](mailto:aerogeo@postacert.difesa.it))* ;
- k. Avant le début des travaux, la titulaire de l'autorisation visée au point l doit :
- présenter à la structure « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable » les pièces, sur support papier, indiquant les modifications des documents d'urbanisme – modifications qui consistent dans l'apposition, sur les tables P4 du PRG des figurés limitant les surfaces d'encombrement des ouvrages (ouvrage de prise, dessableur, chambre d'accumulation et centrale de production) et dans l'indication dans la légende des références de l'autorisation – ainsi que le projet autorisé en format numérique. Ensuite, la structure susmentionnée transmet la documentation en cause à la Commune de NUS aux fins de l'accomplissement des obligations prévues par l'art. 5 de l'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 628 du 12 avril 2013, relative à l'application de l'art. 18 de la LR n° 11/1998, concernant la publication des variantes des documents d'urbanisme ;
  - présenter à la structure « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable » le rapport géotechnique comprenant les essais de stabilité des parois des fouilles et les projets des travaux de stabilisation temporaire – nécessaires en vue de garantir la sécurité des ouvriers – de toutes les parois dépassant 1,5 m de hauteur, aux termes du décret législatif n° 81 du 9 avril 2008 (Application de l'art. 1<sup>er</sup> de la loi n° 123 du 3 août 2007 en matière de protection de la santé et de la sécurité sur les lieux de travail) ;
  - présenter au bureau régional des autorisations routières une demande de concession en vue de l'aménagement des ouvrages prévus dans la marge de recul de la route et, notamment, de l'installation du chantier sur le côté droit de la route régionale n° 36 de Saint-Barthélemy, environ à la hauteur du PK 11+530, dans la Commune de NUS ;



- consegnare una copia cartacea del progetto esecutivo alla Stazione forestale di Nus;
  - l. all'atto di avvio dei lavori l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà provvedere al versamento di una cauzione a garanzia dell'esecuzione delle opere di reinserimento o recupero ambientale, a favore del Comune di NUS, secondo quanto stabilito dall'art. 53, comma 1, della l.r. 13/2015, definita sulla base del piano di dismissione, e pertanto di valore pari a 1.950,00 euro;
  - m. prima dell'inizio dell'esecuzione dei lavori interessanti le aree da sottoporre alla procedura espropriativa, il soggetto autorizzato dovrà trasmettere alla Struttura espropriazioni, patrimonio e casa da gioco e, per conoscenza, alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile, il verbale di immissione in possesso di cui all'art. 24 del DPR 327/2001, dando pertanto esecuzione al decreto di esproprio; in allegato dovrà presentare la seguente documentazione:
    - copia del provvedimento di autorizzazione unica che attesti l'imposizione del vincolo preordinato all'esproprio e comportante la dichiarazione di pubblica utilità dell'opera;
    - i tipi di frazionamento approvati dall'Agenzia del territorio nonché, ove previsti, i frazionamenti delle aree urbane;
    - allegare le visure ipotecarie o l'attestazione del professionista di aver accertato presso l'ufficio dei registri immobiliari che i proprietari corrispondono a quelli iscritti nei registri catastali;
    - il certificato di destinazione urbanistica;
    - l'indicazione della data presunta dei lavori al fine di consentire alla Struttura espropriazioni, patrimonio e casa da gioco la predisposizione del calendario delle pratiche da evadere;
  - n. prima della realizzazione delle opere strutturali, l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà procedere alla prescritta denuncia presso il Comune di NUS ai sensi della legge regionale 31 luglio 2012, n. 23 (Disciplina delle attività di vigilanza su opere e costruzioni in zone sismiche);
- remettre une copie du projet d'exécution, sur support papier, au poste forestier de Nus ;
  - l. Aux termes du premier alinéa de l'art. 53 de la LR n° 13/2015, lors de l'ouverture du chantier, la titulaire de l'autorisation visée au point 1 se doit de constituer un cautionnement en faveur de la Commune de NUS à titre de garantie de l'exécution des travaux de réinsertion ou de récupération environnementale, le montant de ladite garantie étant établi sur la base du plan de désaffectation et se chiffrant à 1 950 euros ;
  - m. Avant de débiter les travaux concernant les aires destinées à être expropriées, la titulaire de l'autorisation unique doit transmettre à la structure « Expropriations, valorisation du patrimoine et maison de jeu » et, pour information, à la structure « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable », le procès-verbal de la prise de possession des biens concernés visé à l'art. 24 du décret du président de la République n° 327 du 8 juin 2001 et valant exécution de l'arrêté portant expropriation desdits biens, ainsi que la documentation suivante :
    - copie du présent acte attestant l'institution de la servitude préjudant à l'expropriation et la déclaration d'utilité publique des travaux ;
    - les actes de fractionnement approuvés par l'Agence du Territoire et, s'il y a lieu, les plans de fractionnement des aires urbaines ;
    - les extraits de la matrice cadastrale ou la déclaration formulée par un professionnel à la suite d'un contrôle aux bureaux des registres immobiliers attestant la correspondance entre les propriétaires et les titulaires des biens concernés indiqués au cadastre ;
    - le certificat d'urbanisme ;
    - la communication de la date présumée de début des travaux, afin que la structure « Expropriations, valorisation du patrimoine et maison de jeu » puisse dresser le calendrier des procédures à accomplir ;
  - n. Avant de réaliser les ouvrages de structure, la titulaire de l'autorisation visée au point 1 doit présenter à la Commune de NUS la déclaration prévue par la loi régionale n° 23 du 31 juillet 2012 (Réglementation des actions de contrôle des ouvrages et des constructions en zone sismique) ;

- o. prima dell'ultimazione dei lavori l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà:
- comunicare alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile le specifiche tecniche definitive delle turbine, dei generatori e dei trasformatori installati;
  - comunicare alla Struttura gestione demanio idrico e alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile la data di primo parallelo con la rete elettrica, il numero identificativo del punto consegna dell'energia (Point of delivery – POD) e la data di inizio della produzione di energia;
  - trasmettere alla Struttura gestione demanio idrico, alla Struttura patrimonio paesaggistico e architettonico, alla Struttura valutazione ambientale e tutela qualità dell'aria e alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile, la documentazione fotografica relativa alla sistemazione definitiva delle aree e quella richiesta dal Gestore Servizi Energetici ai fini del riconoscimento degli incentivi (“Dossier fotografico dell'intervento” e “fotografie delle targhe dei motori primi e degli alternatori”);
- p. l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà provvedere all'accatastamento dei manufatti edilizi;
- q. entro sessanta giorni dall'ultimazione dei lavori l'Impresa autorizzata di cui al punto 1., ai sensi degli artt. 63 bis e 63 ter della l.r. n. 11/1998 (Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta), dovrà presentare al Comune di NUS, per i manufatti assoggettati, una segnalazione certificata di agibilità corredata della documentazione prescritta;
- r. alla dismissione dell'impianto è fatto obbligo l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. di realizzare le opere di recupero ambientale previste nel progetto autorizzato
- s. il presente provvedimento è trasmesso alle Imprese autorizzate, al Comune di NUS, alle strutture regionali interessate, alla Stazione forestale di Nus e ad ogni altro soggetto coinvolto nel procedimento ai sensi della l.r. 19/2007;
7. di dare atto che:
- a. per l'applicazione della normativa in materia di
- o. Avant la fin des travaux, la titulaire de l'autorisation visée au point 1 doit :
- communiquer à la structure « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable » les caractéristiques techniques définitives des turbines, des générateurs et des transformateurs qu'elle a installés ;
  - communiquer aux structures « Gestion du domaine hydrique » et « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable » la date du premier raccordement de la ligne électrique au réseau, le numéro d'identification du point de livraison de l'énergie (*point of delivery – POD*) et la date de début de la production d'énergie ;
  - transmettre aux structures « Gestion du domaine hydrique », « Patrimoine paysager et architectural », « Évaluation environnementale et protection de la qualité de l'air » et « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable » la documentation photographique relative à la remise en état définitive des sites et les pièces requises par *Gestore Servizi Energetici* aux fins de l'octroi des aides (*Dossier fotografico dell'intervento et Fotografie delle targhe dei motori primi e degli alternatori*) ;
- p. La titulaire de l'autorisation visée au point 1 est tenue d'inscrire au cadastre les ouvrages en cause ;
- q. Dans les soixante jours qui suivent la fin des travaux, la titulaire de l'autorisation visée au point 1 doit présenter à la Commune de NUS, au sens des art. 63 bis et 63 ter de la LR n° 11/1998, l'auto-déclaration d'habitabilité relative aux ouvrages qui tombent sous le coup des dispositions desdits articles, assortie de la documentation requise ;
- r. Une fois l'installation désaffectée, la titulaire de l'autorisation visée au point 1 doit réaliser les travaux de récupération environnementale prévus par le projet autorisé ;
- s. Le présent acte est transmis aux titulaires des autorisations, à la Commune de NUS, aux structures régionales concernées, au poste forestier de Nus et à tout autre acteur impliqué dans la procédure au sens de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007.
7. Il est pris acte de ce qui suit :
- a. Aux fins de l'application des dispositions en ma-

tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro, le Imprese autorizzate trasmetteranno al Comune di NUS la documentazione e le comunicazioni prescritte;

- b. le attività di vigilanza sul rispetto delle prescrizioni normative in sede di realizzazione delle opere e di corretto funzionamento delle installazioni fanno capo ai diversi soggetti istituzionali interessati, nell'ambito delle rispettive competenze; a tal fine, l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà consentire ai soggetti medesimi il libero accesso all'impianto;
8. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
9. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione.

L'estensore  
Jean Claude PESSION

Il Dirigente  
Massimo BROCCOLATO

---

**Provvedimento dirigenziale 26 agosto 2019, n. 4929.**

**Concessione dell'autorizzazione unica di cui all'art. 52 della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13, all'Impresa "Ecodynamics S.r.l." di GABY e all'Impresa "Deval S.p.a." di AOSTA rispettivamente per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico dal Rû di Val e centrale di produzione in loc. Guerdze nel Comune di NUS oltre che per il recupero di un tratto di linea aerea esistente in media tensione in loc. Mazod (Linea 231), e per la costruzione e l'esercizio di parte della linea elettrica di connessione dell'impianto stesso alla rete di distribuzione (Linea n. 839).**

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA  
RISPARMIO ENERGETICO, SVILUPPO FONTI  
RINNOVABILI E MOBILITÀ SOSTENIBILE

Omissis

decide

1. di concedere all'Impresa "Hydro Dynamics S.r.l." di GABY, Partita I.V.A. 01194600076, l'autorizzazione unica di cui all'articolo 52 della l.r. 13/2015, per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico con derivazione dall'opera di presa del C.M.F. Rivo Val ubicata in località Varenches e centrale di produzione nella località Guerdze, e di parte della linea elettrica di connessione dell'impianto stesso alla rete di distribuzione (Linea 839), che comprende una linea in cavo interrato, dalla centrale di produzione "Guerdze" fino

tière de protection de la santé et de la sécurité sur les lieux de travail, les titulaires des autorisations doivent transmettre la documentation et les communications requises à la Commune de NUS ;

- b. Les contrôles sur le respect des prescriptions normatives lors de la réalisation des travaux et sur le fonctionnement correct des installations sont du ressort des différents acteurs institutionnels concernés, qui les effectuent dans le cadre de leurs compétences respectives. À cette fin, la titulaire de l'autorisation visée au point 1 doit permettre à ces derniers d'accéder librement à l'installation.
8. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
9. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,  
Jean Claude PESSION

Le dirigeant,  
Massimo BROCCOLATO

---

**Acte du dirigeant n° 4929 du 26 août 2019,**

**portant délivrance de l'autorisation unique visée à l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 à Ecodynamics srl de GABY et à Deval SpA d'AOSTE en vue de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique utilisant les eaux du rû de Val pour alimenter la centrale de production située à La Guerze, dans la Commune de NUS, de la récupération d'un tronçon de la ligne MT aérienne n° 231 située à Mazod, ainsi que de la construction et de l'exploitation d'un tronçon de la ligne électrique de raccordement de l'installation en cause au réseau de distribution (ligne n° 839).**

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE  
« ÉCONOMIES D'ÉNERGIE, DÉVELOPPEMENT  
DES SOURCES REVOUVELABLES  
ET MOBILITÉ DURABLE »

Omissis

décide

1. L'autorisation unique visée à l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 est délivrée à *Hydro Dynamics srl* de GABY (numéro d'immatriculation *IVA* 01194600076) en vue de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique utilisant les eaux de l'ouvrage de prise du CAF « Rivo Val » situé à Varenches pour alimenter la centrale de production située à La Guerze, dans la Commune de NUS, et d'un tronçon souterrain de la ligne électrique de raccordement de l'installation en cause au poste de

- alla cabina di consegna compresa, sulla base del progetto esaminato dall'apposita Conferenza di servizi nella riunione del 19 giugno 2019;
2. di concedere alla Società "Deval S.p.a." di AOSTA, secondo quanto previsto dal punto 7 del d.m. 10 settembre 2010, l'autorizzazione per la costruzione e l'esercizio della restante porzione della linea elettrica di connessione di cui al punto 1., limitatamente al tratto in cavo interrato in derivazione dalla linea aerea esistente (Linea n. 526), fino all'allestimento della sopra richiamata cabina di consegna;
  3. di concedere all'Impresa "Hydro Dynamics S.r.l." di GABY, l'autorizzazione per il recupero di un tratto della linea aerea di connessione in media tensione (Linea n. 231) in loc. Mazod nel Comune di NUS, autorizzata con decreto del Presidente della Regione n. 2 in data 17 febbraio 1986, di proprietà della Società "Deval S.p.A.";
  4. di dichiarare l'impianto idroelettrico e le opere ad esso strettamente connesse di pubblica utilità, indifferibili ed urgenti ai sensi dell'articolo 12, comma 1, del d.lgs. 387/2003 e di apporre il vincolo preordinato all'esproprio sulle aree identificate al catasto del Comune di NUS e indicate nell'elaborato "R7 - Perizia di stima" - allegato al progetto;
  5. di dare atto che l'autorizzazione unica in oggetto comporta la variante agli strumenti urbanistici del Comune di NUS ai sensi dell'art. 18 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 (Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta), nelle aree di ingombro delle strutture edilizie meglio identificate negli elaborati progettuali allegati al progetto;
  6. di stabilire che:
    - a. le opere devono essere realizzate in conformità al progetto esaminato dalla Conferenza di servizi;
    - b. devono essere rispettate le prescrizioni formulate nella deliberazione della Giunta regionale n. 1850/2016 (Valutazione di impatto ambientale) e nel decreto del Presidente della Regione n. 247/2018 (Concessione di derivazione acqua);
    - c. devono essere rispettate le prescrizioni formulate nel corso del procedimento e che pertanto:
      - dovrà essere eseguito un controllo puntuale e periodico dei mezzi di movimentazione inerti
- livraison (ligne n° 839), sur la base du projet examiné par la Conférence de services qui s'est réunie le 19 juin 2019.
2. Aux termes du point 7 du décret ministériel du 10 septembre 2010, *Deval SpA* d'AOSTE est autorisée à construire et à exploiter le reste de la ligne électrique visée au point 1, limitativement au tronçon de ligne MT souterraine dérivant de la ligne MT aérienne n° 526, jusqu'au poste de livraison susmentionné.
  3. *Hydro Dynamics srl* de GABY est autorisée à récupérer un tronçon de la ligne MT aérienne de raccordement n° 231 située à Mazod, dans la Commune de NUS, ayant fait l'objet de l'autorisation accordée par l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 2 du 17 février 1986 et appartenant à *Deval SpA*.
  4. La centrale hydroélectrique et les ouvrages qui y sont étroitement liés sont déclarés d'utilité publique, non différables et urgents au sens du premier alinéa de l'art. 12 du décret législatif n° 387 du 29 décembre 2003 et une servitude préluant à l'expropriation est instituée sur les terrains inscrits au cadastre de la Commune de NUS et figurant à l'annexe du projet *R7-Perizia di stima*.
  5. L'autorisation unique visée au présent acte entraîne la modification des documents d'urbanisme de la Commune de NUS, au sens de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 (Dispositions en matière d'urbanisme et de planification territoriale en Vallée d'Aoste), pour ce qui est de la surface d'encombrement des bâtiments indiqués dans les pièces annexées au projet.
  6. Il est établi ce qui suit :
    - a. Les ouvrages doivent être réalisés conformément au projet examiné par la Conférence de services ;
    - b. Les prescriptions fixées par l'arrêté du président de la Région n° 247 du 20 avril 2018 (autorisation, par concession, de dérivation d'eau) et par la délibération du Gouvernement régional n° 1850 du 30 décembre 2016 (évaluation de compatibilité avec l'environnement), doivent être respectées ;
    - c. Les prescriptions formulées au cours de la procédure doivent également être respectées et, par conséquent :
      - périodiquement, un contrôle ponctuel des engins utilisés pour le déplacement des inerts doit

- per evitare immissioni accidentali di inquinanti (in particolare idrocarburi) all'interno dei corpi idrici superficiali e sotterranei; la regolare effettuazione dei suddetti controlli dovrà essere verificabile mediante la consultazione dei registri di manutenzione dei mezzi e nel Piano di sicurezza interna dei cantieri;
- l'Impresa autorizzata dovrà adottare tutti gli accorgimenti necessari al contenimento delle emissioni diffuse delle polveri, in particolare nelle operazioni di demolizione, movimentazione, scarico e stoccaggio dei materiali, e provvedere all'umidificazione costante delle piste di transito degli automezzi e dei cumuli di materiale polverulento, soprattutto nelle giornate secche e ventose;
  - per i ripristini ambientali dovranno essere utilizzate esclusivamente specie erbacee, arbustive e arboree autoctone e armonizzate con l'ambiente circostante;
  - dovranno essere rispettate, in linea generale, le disposizioni contenute nella Circolare di Stato Maggiore Difesa n° 146/394/4422 in data 9 agosto 2000 "Opere costituenti ostacolo alla navigazione aerea, segnaletica e rappresentazione cartografica", la quale, ai fini della sicurezza dei voli in bassa quota, impone obblighi già in riferimento ad opere di tipo verticale con altezza dal piano di campagna uguale o superiore a 15 metri (60 metri nei centri abitati), di tipo lineare con altezza dal piano di campagna uguale o superiore a 15 metri, elettrodotti, a partire da 60 kV, e piattaforme marine e relative infrastrutture;
  - relativamente alla centrale di produzione, i muri di contenimento dovranno essere realizzati con conci di pietra di pezzatura medio piccola, visivamente a secco, senza copertina cementizia a vista;
  - relativamente alla cabina di consegna, il rivestimento esterno dovrà essere realizzato con conci di pietra di pezzatura medio piccola, visivamente a secco, senza copertina cementizia a vista, con il terreno riportato in testata e raccordato al versante;
  - relativamente al cavidotto, il varco del bosco non dovrà superare la larghezza di 2,5 metri e il ritombamento della sezione di scavo dovrà essere eseguito ogni 20 – 30 metri e dovrà seguire e
- être effectué afin que toute dispersion accidentelle de polluants (et notamment d'hydrocarbures) dans les eaux superficielles et souterraines soit évitée ; les carnets d'entretien des engins et le plan de sécurité interne des chantiers doivent faire état de la réalisation régulière desdits contrôles ;
- toutes les précautions nécessaires afin de limiter les émissions diffuses de poussières, notamment lors des travaux de démolition ainsi que des opérations de déplacement, de déchargement et de stockage des matériaux doivent être adoptées et les pistes sur lesquelles circulent les véhicules, ainsi que les matériaux pulvérulents stockés, doivent être constamment humidifiés surtout lorsque les conditions climatiques sont sèches et venteuses ;
  - lors de la remise en état du site à la fin des travaux, seules des espèces herbacées, d'arbuste et d'arbres autochtones en harmonie avec le milieu environnant doivent être utilisées ;
  - en règle générale, il y a lieu de respecter les dispositions visées à la circulaire de l'état-major de la Défense n° 146/394/4422 du 9 août 2000 (*Opere costituenti ostacolo alla navigazione aerea, segnaletica e rappresentazione cartografica*), qui impose, aux fins de la sécurité des vols à basse altitude, des restrictions pour les ouvrages verticaux dont la hauteur depuis le niveau du terrain naturel est égale ou supérieure à 15 m (60 m, dans les agglomérations), pour les ouvrages linéaires dont la hauteur depuis le niveau du terrain naturel est égale ou supérieure à 15 m, pour les lignes électriques (à partir de 60 kV) et pour les plateformes marines et les infrastructures y afférentes ;
  - pour ce qui est de la centrale de production, les murs de soutènement doivent être réalisés en pierres sèches de dimensions moyennes ou petites et ne pas avoir de couronnement en béton visible ;
  - le poste de livraison doit être revêtu de pierres sèches de dimensions moyennes ou petites, ne doit pas avoir de couronnement en béton visible et, au sommet, doit être raccordé au versant par un remblai ;
  - la section de la tranchée aménagée dans le bois pour le passage de la canalisation ne doit pas dépasser 2,5 m de largeur ; les tronçons de tranchée doivent être remblayés tous les 20/30 m

ripristinare la morfologia originaria del terreno utilizzando la cotica erbosa precedentemente accantonata;

- qualora durante le lavorazioni emergesse un quadro differente da quello descritto dal geologo, sarà necessario sospendere immediatamente le lavorazioni e integrare la documentazione progettuale come segue (Circolare 7-2019 NTC, §C6.2.1):

- definizione delle caratteristiche geologiche e successione stratigrafica locale (assetto lito-strutturale e stratigrafico, stato di alterazione e fessurazione, distribuzione spaziale e rapporti tra i vari corpi geologici);
- caratteristiche geo-strutturali dell'area di studio e principali elementi tettonici presenti;
- processi morfo evolutivi e principali fenomeni geomorfologici presenti, con particolare riferimento a quelli di frana, indicandone stato e tipo di attività, di erosione, di alluvionamento;
- caratteristiche idrogeologiche del sito e schema di circolazione idraulica superficiale e sotterranea;
- risultati dello studio sismo-tettonico;
- assetto geologico finalizzato alla valutazione degli effetti di sito sismici;
- carte geologiche, idrogeologiche e geomorfologiche;
- profilo geologico in corrispondenza dell'opera;
- piani delle indagini e prove geotecniche;
- modello geotecnico di riferimento;
- verifiche di stabilità degli scavi;
- verifiche di stabilità del complesso opera-versante;
- messa in opera delle opere di messa in sicurezza temporanea degli scavi;

- d. l'autorizzazione è accordata fatti salvi i diritti di terzi e subordinata all'osservanza di tutte le dispo-

de manière à ce que la morphologie initiale du terrain soit rétablie et la couche herbacée précédemment enlevée et stockée soit réutilisée ;

- au cas où, en cours de chantier, les prévisions du géologue s'avèreraient inexactes, les travaux doivent être immédiatement suspendus et les pièces de projet doivent être complétées par les éléments ci-dessous, aux termes du paragraphe C6.2.1 de la circulaire 7-2019 NTC :

- caractéristiques géologiques et succession stratigraphique locale (organisation lithologique, structurelle et stratigraphique, états d'altération et de fissuration, distribution spatiale et rapports entre les différents corps géologiques) ;
- caractéristiques géo-structurelles du site et principaux éléments tectoniques ;
- processus morphologiques et principaux phénomènes géomorphologiques, eu égard notamment aux glissements de terrain (dont il doit être indiqué l'état et le type d'activité), aux phénomènes d'érosion et aux alluvions ;
- caractéristiques hydrogéologiques du site et schéma de circulation des eaux superficielles et souterraines ;
- résultat de l'étude sismotectonique ;
- description de l'organisation géologique en vue de l'évaluation des effets de site sismiques ;
- cartes géologiques, hydrogéologiques et géomorphologiques ;
- profil géologique du site de chantier ;
- plans des enquêtes et essais géotechniques ;
- modèle géotechnique de référence ;
- essais de stabilité des parois des fouilles ;
- essais de stabilité de l'ensemble constitué par les ouvrages et le versant ;
- travaux de sécurisation temporaire des fouilles ;

- d. La présente autorisation est accordée sans préjudice des droits des tiers et est subordonnée

sizioni vigenti in materia edilizia e urbanistica, di linee elettriche di trasmissione e distribuzione dell'energia, nonché di produzione di energia elettrica da fonti rinnovabili; pertanto, le Imprese autorizzate assumono la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi o eventuali danni comunque causati dalla realizzazione delle opere, sollevando l'Amministrazione regionale e il Comune di NUS da qualsiasi pretesa da parte di terzi che si dovessero ritenere danneggiati;

- e. dal rilascio dell'autorizzazione, il termine per l'inizio dei lavori è di un anno mentre quello per l'ultimazione dei medesimi è di cinque anni; l'autorizzazione all'esercizio dell'impianto di cui al punto 1. ha durata pari a quella della subconcessione di derivazione d'acqua e pertanto fino al 26 marzo 2048; decorsi tali termini l'autorizzazione perde efficacia;
- f. laddove la presente autorizzazione dovesse avere durata superiore a quella di autorizzazioni ricomprese nel procedimento, le medesime andranno rinnovate dal titolare entro la scadenza prevista dalla normativa di settore; le Imprese autorizzate dovranno inviare copia della documentazione attestante l'avvenuto rinnovo alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile;
- g. qualora l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. intendesse apportare modifiche all'impianto, anche in corso d'opera, dovrà presentare apposita domanda ai sensi dell'art. 5, comma 3, del d.lgs. 28/2011;
- h. ai fini del rinnovo dell'autorizzazione all'esercizio, l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. è tenuta a presentare apposita domanda alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile, almeno sei mesi prima della data di scadenza dell'autorizzazione;
- i. è fatto obbligo all'Impresa autorizzata di cui al punto 1. di comunicare contestualmente al Comune di NUS, alla Stazione forestale di NUS, alla Struttura gestione demanio idrico, alla Struttura valutazione ambientale e tutela qualità dell'aria e, per conoscenza, alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile, le date di inizio e di ultimazione dei lavori;

au respect de toutes les dispositions en vigueur en matière de construction et d'urbanisme, de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que de production d'énergie électrique à partir de sources renouvelables ; les entreprises assument donc la pleine responsabilité pour ce qui est des droits des tiers ou des éventuels dommages causés par la réalisation des travaux, en déchargeant l'Administration régionale et la Commune de NUS de toute prétention de la part des tiers qui s'estimeraient lésés ;

- e. Les travaux doivent démarrer dans le délai d'un an à compter de la date du présent acte et s'achever dans le délai de cinq ans à compter de ladite date. Pour ce qui est de l'exploitation de l'installation visée au point 1, la présente autorisation expire en même temps que l'autorisation, par sous-concession, de dérivation d'eau, à savoir le 26 mars 2048, date après laquelle elle n'est plus valable ;
- f. Au cas où la durée de la présente autorisation dépasserait celle des autres autorisations prévues dans le cadre de la procédure, les titulaires doivent demander le renouvellement de celles-ci dans les délais prévus par les dispositions y afférentes. Elles sont tenues, par ailleurs, de transmettre copie de la documentation attestant le renouvellement desdites autorisations à la structure « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable » ;
- g. Au cas où le titulaire de l'autorisation visée au point 1 souhaiterait apporter des modifications à l'installation, même en cours de chantier, elle est tenue de présenter une demande ad hoc au sens du troisième alinéa de l'art. 5 du décret législatif n° 28 du 3 mars 2011 ;
- h. Aux fins du renouvellement de l'autorisation d'exploiter l'installation, le titulaire de l'autorisation visée au point 1 est tenu de présenter une demande à la structure « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable », et ce, six mois au moins avant la date d'expiration de l'autorisation en cause ;
- i. Le titulaire de l'autorisation visée au point 1 est tenu de communiquer les dates de début et d'achèvement des travaux en même temps à la Commune de NUS, au poste forestier de NUS, aux structures « Gestion du domaine hydrique » et « Évaluation environnementale et protection de la qualité de l'air » ainsi que, pour information, à la structure « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable » ;

- j. trenta giorni prima dell'inizio dei lavori, l'Impresa autorizzata dovrà comunicare al Centro informazioni Geo topografiche dell'Aeronautica (Aeroporto Pratica di mare – 0040 Pomezia, Roma, [aerogeo@postacert.difesa.it](mailto:aerogeo@postacert.difesa.it)), le caratteristiche ed i dati tecnici necessari (ostacoli verticali, lineari, segnaletica diurna, notturna, coordinate geografiche, quota s.l.m., ecc.) relativi all'opera da realizzare;
- k. prima dell'inizio dei lavori l'impresa autorizzata di cui al punto l. dovrà:
- presentare alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile gli elaborati rappresentanti le modificazioni agli strumenti urbanistici in formato cartaceo, consistenti nell'apposizione, sulle tavole P4 del PRG, degli appositi "retini di specifica limitazione" sulle aree di ingombro delle strutture edilizie (opera di presa, dissabbiatore, vasca di accumulo, centrale di produzione), e nell'indicazione in legenda degli estremi del provvedimento autorizzativo, e il progetto completo autorizzato in formato digitale; la Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile trasmetterà la predetta documentazione alla Comune di NUS affinché possa provvedere all'esecuzione degli adempimenti previsti all'art. 5 dell'allegato alla deliberazione della Giunta regionale 12 aprile 2013, n. 628, concernente la disciplina applicativa dell'articolo 18 della l.r. 11/1998, relativo alla pubblicazione di varianti urbanistiche;
  - presentare alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile la relazione geotecnica contenente le verifiche di stabilità degli scavi e la progettazione degli interventi di stabilizzazione temporanea per la messa in sicurezza delle maestranze di tutti i fronti di scavo superiori a 1,5 m ai sensi del decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81 (Attuazione dell'articolo 1 della legge 3 agosto 2007, n. 123, in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro);
  - richiedere l'apposita autorizzazione all'ufficio concessioni stradali per la realizzazione delle opere in fascia di rispetto stradale, in particolare per l'installazione del cantiere in fregio alla strada regionale n. 36 di Saint-Barthélemy, alla progressiva chilometrica 11+530 circa, lato destro, nel Comune di NUS;
- j. Trente jours avant le début des travaux, les données techniques et les caractéristiques relatives à l'ouvrage à réaliser (obstacles verticaux ou linéaires, balisage diurne et nocturne, coordonnées géographiques, altitude, etc.) doivent être communiquées au *Centro Informazioni Geotopografiche dell'Aeronautica (Aeroporto Pratica di Mare – 0040 Pomezia, Roma, [aerogeo@postacert.difesa.it](mailto:aerogeo@postacert.difesa.it))* ;
- k. Avant le début des travaux, la titulaire de l'autorisation visée au point l doit :
- présenter à la structure « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable » les pièces, sur support papier, indiquant les modifications des documents d'urbanisme – modifications qui consistent dans l'apposition, sur les tables P4 du PRG des figurés limitant les surfaces d'encombrement des ouvrages (ouvrage de prise, dessableur, chambre d'accumulation et centrale de production) et dans l'indication dans la légende des références de l'autorisation – ainsi que le projet autorisé en format numérique. Ensuite, la structure susmentionnée transmet la documentation en cause à la Commune de NUS aux fins de l'accomplissement des obligations prévues par l'art. 5 de l'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 628 du 12 avril 2013, relative à l'application de l'art. 18 de la LR n° 11/1998, concernant la publication des variantes des documents d'urbanisme ;
  - présenter à la structure « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable » le rapport géotechnique comprenant les essais de stabilité des parois des fouilles et les projets des travaux de stabilisation temporaire – nécessaires en vue de garantir la sécurité des ouvriers – de toutes les parois dépassant 1,5 m de hauteur, aux termes du décret législatif n° 81 du 9 avril 2008 (Application de l'art. 1<sup>er</sup> de la loi n° 123 du 3 août 2007 en matière de protection de la santé et de la sécurité sur les lieux de travail) ;
  - présenter au bureau régional des autorisations routières une demande de concession en vue de l'aménagement des ouvrages prévus dans la marge de recul de la route et, notamment, de l'installation du chantier sur le côté droit de la route régionale n° 36 de Saint-Barthélemy, environ à la hauteur du PK 11+530, dans la Commune de NUS ;



- consegnare una copia cartacea del progetto esecutivo alla Stazione forestale di NUS;
- l. all'atto di avvio dei lavori l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà provvedere al versamento di una cauzione a garanzia dell'esecuzione delle opere di reinserimento o recupero ambientale, a favore del Comune di NUS, secondo quanto stabilito dall'art. 53, comma 1, della l.r. 13/2015, definita sulla base del piano di dismissione, e pertanto di valore pari a 1.950,00 euro;
- m. prima dell'inizio dell'esecuzione dei lavori interessanti le aree da sottoporre alla procedura espropriativa, il soggetto autorizzato dovrà trasmettere alla Struttura espropriazioni, patrimonio e casa da gioco e, per conoscenza, alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile, il verbale di immissione in possesso di cui all'art. 24 del DPR 327/2001, dando pertanto esecuzione al decreto di esproprio; in allegato dovrà presentare la seguente documentazione:
- copia del provvedimento di autorizzazione unica che attesti l'imposizione del vincolo preordinato all'esproprio e comportante la dichiarazione di pubblica utilità dell'opera;
  - i tipi di frazionamento approvati dall'Agenzia del territorio nonché, ove previsti, i frazionamenti delle aree urbane;
  - allegare le visure ipotecarie o l'attestazione del professionista di aver accertato presso l'ufficio dei registri immobiliari che i proprietari corrispondono a quelli iscritti nei registri catastali;
  - il certificato di destinazione urbanistica;
  - l'indicazione della data presunta dei lavori al fine di consentire alla Struttura espropriazioni, patrimonio e casa da gioco la predisposizione del calendario delle pratiche da evadere;
- n. prima della realizzazione delle opere strutturali, l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà procedere alla prescritta denuncia presso il Comune di NUS ai sensi della legge regionale 31 luglio 2012, n. 23 (Disciplina delle attività di vigilanza su opere e costruzioni in zone sismiche);
- remettre une copie du projet d'exécution, sur support papier, au poste forestier de NUS ;
- l. Aux termes du premier alinéa de l'art. 53 de la LR n° 13/2015, lors de l'ouverture du chantier, la titulaire de l'autorisation visée au point 1 se doit de constituer un cautionnement en faveur de la Commune de NUS à titre de garantie de l'exécution des travaux de réinsertion ou de récupération environnementale, le montant de ladite garantie étant établi sur la base du plan de désaffectation et se chiffrant à 1 950 euros ;
- m. Avant de débiter les travaux concernant les aires destinées à être expropriées, la titulaire de l'autorisation unique doit transmettre à la structure « Expropriations, valorisation du patrimoine et maison de jeu » et, pour information, à la structure « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable », le procès-verbal de la prise de possession des biens concernés visé à l'art. 24 du décret du président de la République n° 327 du 8 juin 2001 et valant exécution de l'arrêté portant expropriation desdits biens, ainsi que la documentation suivante :
- copie du présent acte attestant l'institution de la servitude préjudant à l'expropriation et la déclaration d'utilité publique des travaux ;
  - les actes de fractionnement approuvés par l'Agence du Territoire et, s'il y a lieu, les plans de fractionnement des aires urbaines ;
  - les extraits de la matrice cadastrale ou la déclaration formulée par un professionnel à la suite d'un contrôle aux bureaux des registres immobiliers attestant la correspondance entre les propriétaires et les titulaires des biens concernés indiqués au cadastre ;
  - le certificat d'urbanisme ;
  - la communication de la date présumée de début des travaux, afin que la structure « Expropriations, valorisation du patrimoine et maison de jeu » puisse dresser le calendrier des procédures à accomplir ;
- n. Avant de réaliser les ouvrages de structure, la titulaire de l'autorisation visée au point 1 doit présenter à la Commune de NUS la déclaration prévue par la loi régionale n° 23 du 31 juillet 2012 (Réglementation des actions de contrôle des ouvrages et des constructions en zone sismique) ;

- o. prima dell'ultimazione dei lavori l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà:
- comunicare alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile le specifiche tecniche definitive delle turbine, dei generatori e dei trasformatori installati;
  - comunicare alla Struttura gestione demanio idrico e alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile la data di primo parallelo con la rete elettrica, il numero identificativo del punto consegna dell'energia (Point of delivery – POD) e la data di inizio della produzione di energia;
  - trasmettere alla Struttura gestione demanio idrico, alla Struttura patrimonio paesaggistico e architettonico, alla Struttura valutazione ambientale e tutela qualità dell'aria e alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile, la documentazione fotografica relativa alla sistemazione definitiva delle aree e quella richiesta dal Gestore Servizi Energetici ai fini del riconoscimento degli incentivi (“Dossier fotografico dell'intervento” e “fotografie delle targhe dei motori primi e degli alternatori”);
- p. l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà provvedere all'accatastamento dei manufatti edilizi;
- q. entro sessanta giorni dall'ultimazione dei lavori l'Impresa autorizzata di cui al punto 1., ai sensi degli artt. 63 bis e 63 ter della l.r. n. 11/1998 (Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta), dovrà presentare al Comune di NUS, per i manufatti assoggettati, una segnalazione certificata di agibilità corredata della documentazione prescritta;
- r. alla dismissione dell'impianto è fatto obbligo l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. di realizzare le opere di recupero ambientale previste nel progetto esaminato nella riunione della Conferenza di servizi del 16 giugno 2019;
- s. il presente provvedimento è trasmesso alle Imprese autorizzate, al Comune di NUS, alle strutture regionali interessate, alla Stazione forestale di NUS e ad ogni altro soggetto coinvolto nel procedimento ai sensi della l.r. 19/2007;
7. di dare atto che:
- a. per l'applicazione della normativa in materia di
- o. Avant la fin des travaux, la titulaire de l'autorisation visée au point 1 doit :
- communiquer à la structure « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable » les caractéristiques techniques définitives des turbines, des générateurs et des transformateurs qu'elle a installés ;
  - communiquer aux structures « Gestion du domaine hydrique » et « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable » la date du premier raccordement de la ligne électrique au réseau, le numéro d'identification du point de livraison de l'énergie (*point of delivery – POD*) et la date de début de la production d'énergie ;
  - transmettre aux structures « Gestion du domaine hydrique », « Patrimoine paysager et architectural », « Évaluation environnementale et protection de la qualité de l'air » et « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable » la documentation photographique relative à la remise en état définitive des sites et les pièces requises par *Gestore Servizi Energetici* aux fins de l'octroi des aides (*Dossier fotografico dell'intervento* et *Fotografie delle targhe dei motori primi e degli alternatori*) ;
- p. La titulaire de l'autorisation visée au point 1 est tenue d'inscrire au cadastre les ouvrages en cause ;
- q. Dans les soixante jours qui suivent la fin des travaux, la titulaire de l'autorisation visée au point 1 doit présenter à la Commune de NUS, au sens des art. 63 bis et 63 ter de la LR n° 11/1998, l'auto-déclaration d'habitabilité relative aux ouvrages qui tombent sous le coup des dispositions desdits articles, assortie de la documentation requise ;
- r. Une fois l'installation désaffectée, la titulaire de l'autorisation visée au point 1 doit réaliser les travaux de récupération environnementale prévus par le projet examiné par la Conférence de services qui s'est réunie le 16 juin 2019 ;
- s. Le présent acte est transmis aux titulaires des autorisations, à la Commune de NUS, aux structures régionales concernées, au poste forestier de NUS et à tout autre acteur impliqué dans la procédure au sens de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007.
7. Il est pris acte de ce qui suit :
- a. Aux fins de l'application des dispositions en ma-

tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro, le Imprese autorizzate trasmetteranno al Comune di NUS la documentazione e le comunicazioni prescritte;

- b. le attività di vigilanza sul rispetto delle prescrizioni normative in sede di realizzazione delle opere e di corretto funzionamento delle installazioni fanno capo ai diversi soggetti istituzionali interessati, nell'ambito delle rispettive competenze; a tal fine, l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà consentire ai soggetti medesimi il libero accesso all'impianto;
8. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
9. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione.

L'estensore  
Jean Claude PESSION

Il Dirigente  
Massimo BROCCOLATO

---

---

**ASSESSORATO  
DELLA SANITÀ, SALUTE  
E POLITICHE SOCIALI**

**Provvedimento dirigenziale 29 agosto 2019, n. 4976.**

**Rilascio dell'accreditamento alla Società Cooperativa Sociale Noi & gli Altri, di AOSTA, riferito all'attività socio-assistenziale per minori nell'ambito del servizio di Assistenza Domiciliare Educativa (ADE), nella struttura sita in Comune di SARRE.**

IL COORDINATORE DEL DIPARTIMENTO  
SANITÀ E SALUTE IN ASSENZA  
DELLA DIRIGENTE DELLA STRUTTURA  
FINANZIAMENTO DEL SERVIZIO  
SANITARIO, INVESTIMENTI E QUALITÀ  
NEI SERVIZI SOCIO-SANITARI

Omissis

decide

1. di procedere al rilascio dell'accreditamento - a decorrere dalla data del presente provvedimento e per la durata di anni uno - alla Società Cooperativa Sociale Noi & gli Altri, di AOSTA riferito all'attività socio-assistenziale per minori nell'ambito del servizio di Assistenza Domiciliare Educativa (ADE), nella struttura sita in Comune di SARRE;
2. di stabilire che l'accreditamento di cui al precedente punto 1 non può essere, in qualsiasi forma e ad alcun titolo, ceduto a terzi;

tière de protection de la santé et de la sécurité sur les lieux de travail, les titulaires des autorisations doivent transmettre la documentation et les communications requises à la Commune de NUS ;

- b. Les contrôles sur le respect des prescriptions normatives lors de la réalisation des travaux et sur le fonctionnement correct des installations sont du ressort des différents acteurs institutionnels concernés, qui les effectuent dans le cadre de leurs compétences respectives. À cette fin, la titulaire de l'autorisation visée au point 1 doit permettre à ces derniers d'accéder librement à l'installation.
8. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
9. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,  
Jean Claude PESSION

Le dirigeant,  
Massimo BROCCOLATO

---

---

**ASSESSORAT  
DE LA SANTE, DU BIEN-ETRE ET DES  
POLITIQUES SOCIALES**

**Acte du dirigeant n° 4976 du 29 août 2019,**

**portant délivrance de l'accreditation de la structure d'assistance aux mineurs située dans la Commune de SARRE, gérée par la coopérative d'aide sociale Noi & gli Altri d'AOSTE et destinée à fournir un service d'assistance éducative à domicile (ADE).**

LE COORDINATEUR DU DÉPARTEMENT  
DE LA SANTÉ ET DU BIEN-ÊTRE,  
EN L'ABSENCE DE LA DIRIGEANTE DE  
LA STRUCTURE « FINANCEMENT DU SERVICE  
SANITAIRE, INVESTISSEMENTS ET QUALITÉ  
DANS LES SERVICES SOCIO-SANITAIRES »

Omissis

décide

1. L'accreditation de la structure d'assistance aux mineurs située dans la Commune de SARRE, gérée par la coopérative d'aide sociale Noi & gli Altri d'AOSTE et destinée à fournir un service d'assistance éducative à domicile (ADE), est délivrée pour un an à compter de la date du présent acte.
2. L'accreditation visée au point 1 ne peut être cédée à des tiers, sous aucune forme ni à aucun titre.

3. di stabilire che il mantenimento e lo sviluppo dell'accreditamento di cui al punto 1 sono assicurati dall'applicazione graduale dei nuovi manuali di accreditamento, approvati con provvedimento dirigenziale n. 7676, in data 21 dicembre 2018, che sarà oggetto di monitoraggio nell'ambito delle verifiche sul campo da effettuare per il mantenimento dell'autorizzazione e dell'accreditamento rilasciati alla Società Cooperativa Sociale Noi & gli Altri, di AOSTA;
  4. di stabilire che l'eventuale ulteriore rinnovo dell'accreditamento di cui al punto 1 sia subordinato alla presentazione di apposita istanza corredata della necessaria documentazione, sei mesi prima della scadenza, ai sensi ai sensi dell'articolo 7, allegato E, della deliberazione della Giunta regionale n. 167 del 15 febbraio 2019;
  5. di stabilire che l'accreditamento di cui al punto 1 decade in caso di accertamento del mancato possesso di uno o di più requisiti organizzativi e strutturali minimi ed ulteriori previsti dalla normativa nazionale e regionale per l'apertura e l'accreditamento di strutture socio-assistenziali per minori;
  6. di disporre che, a seguito dell'emanazione di atti di pertinenza dello Stato o della Regione in materia di requisiti strutturali, tecnologici ed organizzativi per l'esercizio di attività socio-assistenziali, il titolare della struttura autorizzata ed accreditata di cui trattasi è tenuto all'adeguamento della stessa secondo i modi ed i tempi previsti dalla normativa statale o regionale;
  7. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 8, allegato E, della DGR 167/2019, ogni violazione a quanto prescritto comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalle disposizioni vigenti in materia, oltretutto, in relazione alla gravità dei fatti contestati, la sospensione o la revoca dell'accreditamento stesso, con apposito provvedimento del Dirigente della Struttura finanziamento del servizio sanitario, investimenti e qualità nei servizi socio-sanitari;
  8. di precisare che il rilascio dell'accreditamento di cui al punto 1 non costituisce vincolo per le pubbliche amministrazioni e per le aziende sanitarie locali a stipulare accordi contrattuali;
  9. di stabilire che il presente provvedimento sia pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione;
  10. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
  11. di trasmettere copia del presente provvedimento alla Società Cooperativa Sociale Sociale Noi & gli Altri, di AOSTA, nonché alle Strutture Servizi alla persona e
3. Le maintien et le développement de l'accréditation visée au point 1 sont subordonnés à l'application graduelle des nouveaux manuels d'accréditation, approuvés par l'acte du dirigeant n° 7676 du 21 décembre 2018. Ladite application sera contrôlée lors des visites des lieux qui doivent être effectuées aux fins du maintien de l'autorisation accordée à la coopérative d'aide sociale *Noi & gli Altri* d'AOSTE et de l'accréditation délivrée à la structure gérée par celle-ci.
  4. Le renouvellement éventuel de l'accréditation visée au point 1 doit faire l'objet, six mois au moins avant l'expiration de la validité y afférente, d'une demande assortie de la documentation nécessaire, au sens de l'art. 7 de l'annexe E de la délibération du Gouvernement régional n° 167 du 15 février 2019.
  5. L'accréditation visée au point 1 devient caduque si l'une ou plusieurs des conditions structurelles et organisationnelles minimales ou supplémentaires prévues par la législation nationale et régionale en vigueur en matière d'ouverture et d'accréditation des structures d'assistance aux mineurs ne sont pas respectées
  6. Au cas où l'État ou la Région adopteraient des actes portant sur les conditions structurelles, technologiques et organisationnelles requises aux fins de l'exercice des activités d'assistance sociale, le titulaire de la structure faisant l'objet de la présente accréditation doit procéder à la mise aux normes de celle-ci selon les modalités et les délais prévus par la réglementation nationale ou régionale en vigueur.
  7. Aux termes de l'art. 8 de l'annexe E de la DGR n° 167/2019, toute violation des dispositions en vigueur implique l'application des sanctions prévues par la législation en la matière ; par ailleurs, l'accréditation en cause peut être suspendue ou retirée par un acte du dirigeant de la structure « Financement du service sanitaire, investissements et qualité dans les services socio-sanitaires », en fonction de la gravité des faits contestés.
  8. La délivrance de l'accréditation visée au point 1 ne représente pas, pour les administrations publiques et pour les agences sanitaires locales, une obligation de conclure des contrats avec la structure accréditée.
  9. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.
  10. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget régional.
  11. Le présent acte est transmis à la coopérative d'aide sociale *Noi & gli Altri* d'AOSTE, aux structures « Services à la personne et à la famille » et « Aides

alla famiglia e Assistenza economica, trasferimenti finanziari e servizi esternalizzati, del Dipartimento politiche sociali, dell'Assessorato Sanità, Salute e Politiche sociali, e all'Organismo Tecnicamente Accreditante c/o l'Arpa della Valle d'Aosta.

L'estensore  
Luca INCOLETTI

Il Coordinatore  
Ezio GARRONE

---

---

## DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

### GIUNTA REGIONALE

**Deliberazione 23 agosto 2019, n. 1147.**

**Sdemanializzazione di documenti bibliografici, sonori e audiovisivi logori e/o obsoleti del Sistema bibliotecario regionale ai sensi della l.r. 12/1997.**

#### LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di sdemanializzare e di passare alla categoria dei beni patrimoniali disponibili, ai sensi della l.r. 12/1997, i documenti bibliografici, sonori e audiovisivi i cui codici a barre o numeri di ingresso sono riportati nell'allegato elenco A, che costituisce parte integrante e sostanziale della presente deliberazione;
2. di dare atto che alla dichiarazione di fuori uso e alla destinazione degli stessi provveda il competente dirigente, ai sensi dell'articolo 26 della predetta l.r. 12/1997;
3. di stabilire che, ai sensi dell'art. 2, c. 9, della l.r. 12/1997, del presente atto sia dato avviso nel Bollettino Ufficiale della Regione a cura della struttura organizzativa Sistema bibliotecario;
4. di dare atto che la presente deliberazione non comporta oneri aggiuntivi a carico del bilancio regionale.

Allegato omissis

---

---

**Deliberazione 30 agosto 2019, n. 1162.**

**Variazioni al bilancio di previsione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finan-**

économiques, transferts financiers et services externalisés » du Département des politiques sociales de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales et à l'organisme technique d'accréditation institué auprès de l'Agence régionale pour la protection de l'environnement de la Vallée d'Aoste.

Le rédacteur,  
Luca INCOLETTI

Le coordinateur,  
Ezio GARRONE

---

---

## DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

### GOUVERNEMENT RÉGIONAL

**Délibération n° 1147 du 23 août 2019,**

**portant désaffectation, aux termes de la loi régionale n° 12 du 10 avril 1997, de documents imprimés, audio et audiovisuels usés et/ou obsolètes du système bibliothécaire régional.**

#### LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Les documents imprimés, audio et audiovisuels dont les codes à barres ou les numéros d'entrée figurent sur la liste visée à l'annexe A qui fait partie intégrante et substantielle de la présente délibération sont désaffectés et inscrits dans la catégorie des biens patrimoniaux disponibles, au sens de la loi régionale n° 12 du 10 avril 1997.
2. Aux termes de l'art. 26 de la LR n° 12/1997, le dirigeant compétent est chargé de déclarer hors d'usage les documents en cause et de décider de leur destination.
3. Aux termes du neuvième alinéa de l'art. 2 de la LR n° 12/1997, la structure « Système bibliothécaire » veille à ce que la présente délibération soit publiée au Bulletin officiel de la Région.
4. La présente délibération n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

L'annexe n'est pas publiée.

---

---

**Délibération n° 1162 du 30 août 2019,**

**rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de**

**ziario gestionale, per il triennio 2019/2021, per spostamenti tra le dotazioni di missioni e programmi riguardanti le spese per il personale.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2019/2021, come risulta dagli allegati alla presente deliberazione;
2. di disporre, ai sensi dell'articolo 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel bollettino ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

**la Région relatifs à la période 2019/2021 du fait du virement de crédits entre les chapitres relatifs aux missions et aux programmes concernant les dépenses de personnel.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2019/2021 sont approuvées telles qu'elles figurent aux annexes de la présente délibération.
2. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

| VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA |                                    |  |          |  |  |                          |                          |              |             |   |
|---|------------------------------------|--|----------|--|--|--------------------------|--------------------------|--------------|-------------|---|
| MISSIONE  | PROGRAMMA                          | TITOLO / MACROAGGREGATO                  | CAPITOLO | DESCRIZIONE CAPITOLO   | CENTRO DI RESPONSABILITA'                    | IMPORTO DELLA VARIAZIONE |                          |              | MOTIVAZIONE |   |
|   |                                    |  |          |  |  | 2019                     | 2020                     | 2021         |             |   |
| 20 - FONDI E ACCANTONAMENTI                         | 03 - ALTRI FONDI                   | 110 - ALTRE SPESE CORRENTI               | U0023782 | FONDO PER LE NUOVE ASSUNZIONI A TEMPO DETERMINATO DI PERSONALE REGIONALE   | 14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI | C<br>€                   | -33.250,00<br>-33.250,00 | 0,00<br>0,00 | 0,00        | La variazione è necessaria per trasferire, dal Fondo per le nuove assunzioni a tempo determinato di personale regionale agli appositi capitoli di spesa, sulla missione e programma interessati, le risorse necessarie al pagamento di retribuzioni e relativi oneri per personale assunto a tempo determinato presso l'Amministrazione regionale |
| 14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'            | 01 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO | 101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE       | U0023482 | SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (14.001 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO) | 14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI | C<br>€                   | 4.700,00<br>4.700,00     | 0,00         | 0,00        | La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione degli oneri contributivi sulle spese per personale assunto a tempo determinato nell'anno 2019 presso l'Amministrazione regionale  |
| 14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'            | 01 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO | 101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE       | U0023481 | SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (14.001 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO)                          | 14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI | C<br>€                   | 16.200,00<br>16.200,00   | 0,00         | 0,00        | La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione delle retribuzioni a personale assunto a tempo determinato per l'anno 2019 presso l'Amministrazione regionale   |
| 11 - SOCCORSO CIVILE                                | 01 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE  | 102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE | U0023444 | IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (11.001 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE)                      | 14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI | C<br>€                   | 700,00<br>700,00         | 0,00         | 0,00        | La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione dell'IRAP sulle spese per personale assunto a tempo determinato nell'anno 2019 presso l'Amministrazione regionale   |

| VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE<br>SPESA |                                    |  |          |   |  |                          |                          |              |             |   |
|--|------------------------------------|--|----------|---|--|--------------------------|--------------------------|--------------|-------------|---|
| MISSIONE   | PROGRAMMA                          | TITOLO /<br>MACROAGGREGATO               | CAPITOLO | DESCRIZIONE CAPITOLO  | CENTRO DI<br>RESPONSABILITA'                 | IMPORTO DELLA VARIAZIONE |                          |              | MOTIVAZIONE |   |
|  |                                    |  |          |   |  | 2019                     | 2020                     | 2021         |             |   |
| 11 - SOCCORSO CIVILE                                   | 01 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE  | 101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE       | U0023442 | SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (11.001 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE) | 14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI | C<br>€                   | 2.300.00<br>2.300.00     | 0,00<br>0,00 | 0,00        | La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione degli oneri contributivi sulle spese per personale assunto a tempo determinato nell'anno 2019 presso l'Amministrazione regionale  |
| 14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'               | 01 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO | 102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE | U0023484 | IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (14.001 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO)                    | 14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI | C<br>€                   | 1.400.00<br>1.400.00     | 0,00         | 0,00        | La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione dell'IRAP sulle spese per personale assunto a tempo determinato nell'anno 2019 presso l'Amministrazione regionale   |
| 11 - SOCCORSO CIVILE                                   | 01 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE  | 101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE       | U0023441 | SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (11.001 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE)                          | 14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI | C<br>€                   | 7.950.00<br>7.950.00     | 0,00         | 0,00        | La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione delle retribuzioni a personale assunto a tempo determinato per l'anno 2019 presso l'Amministrazione regionale.  |
| 20 - FONDI E ACCANTONAMENTI                            | 03 - ALTRI FONDI                   | 110 - ALTRE SPESE CORRENTI               | U0023782 | FONDO PER LE NUOVE ASSUNZIONI A TEMPO DETERMINATO DI PERSONALE REGIONALE  | 14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI | C<br>€                   | -10.800.00<br>-10.800.00 | 0,00         | 0,00        | La variazione è necessaria per trasferire, dal Fondo per le nuove assunzioni a tempo determinato di personale regionale, agli appositi capitoli di spesa sulla missione e programma interessata, le risorse necessarie al pagamento di retribuzioni e relativi oneri per la proroga dell'assunzione di personale a tempo determinato. |



| VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE<br>SPESA |   |  |          |   |   |                          |             |             |  |
|--|---|--|----------|---|---|--------------------------|-------------|-------------|--|
| MISSIONE   | PROGRAMMA   | TITOLO /<br>MACROAGGREGATO                     | CAPITOLO | DESCRIZIONE CAPITOLO  | CENTRO DI<br>RESPONSABILITA'                    | IMPORTO DELLA VARIAZIONE |             |             | MOTIVAZIONE  |
|  |   |  |          |   |   | 2019                     | 2020        | 2021        |  |
| 04 - ISTRUZIONE<br>E DIRITTO<br>ALLO STUDIO            | 02 - ALTRI<br>ORDINI DI<br>ISTRUZIONE<br>NON<br>UNIVERSITARI<br>A | 101 - REDDITI DA<br>LAVORO<br>DIPENDENTE       | U0023348 | SPESE PER ALTRI<br>CONTRIBUTI SOCIALI -<br>PERSONALE REGIONALE<br>(4.002 - ALTRI ORDINI DI<br>ISTRUZIONE NON<br>UNIVERSITARIA - 09.2)                           | 14 03 00 - GESTIONE DEL<br>PERSONALE E CONCORSI | C                        | 0,00        | 0,00        | La variazione in<br>aumento è necessaria al<br>fine di consentire la<br>liquidazione dell'assegno<br>nucleo familiare a<br>personale assunto a<br>tempo determinato<br>nell'anno 2019 presso<br>l'Amministrazione<br>regionale.          |
|  |   |  |          |   |   | €                        | 1.100.00    | 1.100.00    |  |
| 04 - ISTRUZIONE<br>E DIRITTO<br>ALLO STUDIO            | 02 - ALTRI<br>ORDINI DI<br>ISTRUZIONE<br>NON<br>UNIVERSITARI<br>A | 102 - IMPOSTE E<br>TASSE A CARICO<br>DELL'ENTE | U0023349 | IRAP SUI REDDITI DA<br>LAVORO DIPENDENTE -<br>PERSONALE REGIONALE<br>(4.002 - ALTRI ORDINI DI<br>ISTRUZIONE NON<br>UNIVERSITARIA - 09.2)                        | 14 03 00 - GESTIONE DEL<br>PERSONALE E CONCORSI | C                        | 0,00        | 0,00        | La variazione in<br>aumento è necessaria al<br>fine di consentire la<br>liquidazione dell'IRAP<br>sulle spese per personale<br>assunto a tempo<br>determinato nell'anno<br>2019 presso<br>l'Amministrazione<br>regionale.                |
|  |   |  |          |   |   | €                        | 600.00      | 600.00      |  |
| 04 - ISTRUZIONE<br>E DIRITTO<br>ALLO STUDIO            | 02 - ALTRI<br>ORDINI DI<br>ISTRUZIONE<br>NON<br>UNIVERSITARI<br>A | 101 - REDDITI DA<br>LAVORO<br>DIPENDENTE       | U0023347 | SPESE PER CONTRIBUTI<br>SOCIALI EFFETTIVI A<br>CARICO DELL'ENTE -<br>PERSONALE REGIONALE<br>(4.002 - ALTRI ORDINI DI<br>ISTRUZIONE NON<br>UNIVERSITARIA - 09.2) | 14 03 00 - GESTIONE DEL<br>PERSONALE E CONCORSI | C                        | 0,00        | 0,00        | La variazione in<br>aumento è necessaria al<br>fine di consentire la<br>liquidazione degli oneri<br>contributivi sulle spese<br>per personale assunto a<br>tempo determinato<br>nell'anno 2019 presso<br>l'Amministrazione<br>regionale. |
|  |   |  |          |   |   | €                        | 2.100.00    | 2.100.00    |  |
| 04 - ISTRUZIONE<br>E DIRITTO<br>ALLO STUDIO            | 02 - ALTRI<br>ORDINI DI<br>ISTRUZIONE<br>NON<br>UNIVERSITARI<br>A | 101 - REDDITI DA<br>LAVORO<br>DIPENDENTE       | U0023346 | SPESE PER RETRIBUZIONI<br>IN DENARO - PERSONALE<br>REGIONALE (4.002 -<br>ALTRI ORDINI DI<br>ISTRUZIONE NON<br>UNIVERSITARIA - 09.2)                             | 14 03 00 - GESTIONE DEL<br>PERSONALE E CONCORSI | C                        | 0,00        | 0,00        | La variazione in<br>aumento è necessaria al<br>fine di consentire la<br>liquidazione delle<br>retribuzioni a personale<br>assunto a tempo<br>determinato per l'anno<br>2019 presso<br>l'Amministrazione<br>regionale.                    |
|  |   |  |          |   |   | €                        | 7.000.00    | 7.000.00    |  |
| <b>Totale</b>  |   |  |          |   |   | C                        | <b>0,00</b> | <b>0,00</b> | <b>0,00</b>  |
|  |   |  |          |   |   | €                        | <b>0,00</b> | <b>0,00</b> |  |

C = Competenza  
€ = Cassa

| VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE<br>SPESA                          |           |   |           |  |                              |                          |             |             |             |
|---|-----------|---|-----------|--|------------------------------|--------------------------|-------------|-------------|-------------|
| MISSIONE  | PROGRAMMA | TITOLO /<br>MACROAGGREGATO                        | CAPITOLO  | DESCRIZIONE CAPITOLO                     | CENTRO DI<br>RESPONSABILITA' | IMPORTO DELLA VARIAZIONE |             |             | MOTIVAZIONE |
|   |           |   |           |  |                              | 2019                     | 2020        | 2021        |             |
| <b>VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO<br/>SPESA</b> |           |   |           |  |                              |                          |             |             |             |
| MISSIONE  | PROGRAMMA | TITOLO /<br>MACROAGGREGATO                        | PROGRAMMA | TITOLO / MACROAGGREGATO                  |                              | 2019                     | 2020        | 2021        |             |
| 04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO   |           | 02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA |           | 102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE | C                            | 600,00                   | 0,00        | 0,00        |             |
| 11 - SOCCORSO CIVILE  |           | 01 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE                 |           | 101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE       | C                            | 10.250,00                | 0,00        | 0,00        |             |
| 04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO   |           | 02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA |           | 101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE       | C                            | 10.200,00                | 0,00        | 0,00        |             |
| 14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'  |           | 01 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO                |           | 102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE | C                            | 1.400,00                 | 0,00        | 0,00        |             |
| 14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'  |           | 01 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO                |           | 101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE       | C                            | 20.900,00                | 0,00        | 0,00        |             |
| 11 - SOCCORSO CIVILE  |           | 01 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE                 |           | 102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE | C                            | 700,00                   | 0,00        | 0,00        |             |
| 20 - FONDI E ACCANTONAMENTI   |           | 03 - ALTRI FONDI                                  |           | 110 - ALTRE SPESE CORRENTI               | C                            | -44.050,00               | 0,00        | 0,00        |             |
|   |           |   |           |  | <b>C</b>                     | <b>0,00</b>              | <b>0,00</b> | <b>0,00</b> |             |

C = Competenza

| VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO |   |                    |                          |             |             |             |
|--|---|--------------------|--------------------------|-------------|-------------|-------------|
| SPESA  |   |                    |                          |             |             |             |
| MISSIONE   | PROGRAMMA   | TITOLO             | IMPORTO DELLA VARIAZIONE |             |             |             |
|  |   |                    | 2019                     | 2020        | 2021        |             |
| 04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO            | 02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA | 1 - SPESE CORRENTI | C<br>10.800,00           | 0,00        | 0,00        | 0,00        |
|  |   |                    | €<br>10.800,00           |             |             |             |
| 20 - FONDI E ACCANTONAMENTI                      | 03 - ALTRI FONDI                                  | 1 - SPESE CORRENTI | C<br>-44.050,00          | 0,00        | 0,00        | 0,00        |
|  |   |                    | €<br>-44.050,00          |             |             |             |
| 11 - SOCCORSO CIVILE                             | 01 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE                 | 1 - SPESE CORRENTI | C<br>10.950,00           | 0,00        | 0,00        | 0,00        |
|  |   |                    | €<br>10.950,00           |             |             |             |
| 14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'         | 01 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO                | 1 - SPESE CORRENTI | C<br>22.300,00           | 0,00        | 0,00        | 0,00        |
|  |   |                    | €<br>22.300,00           |             |             |             |
|  |   |                    | <b>C</b><br><b>0,00</b>  | <b>0,00</b> | <b>0,00</b> | <b>0,00</b> |
|  |   |                    | €<br><b>0,00</b>         |             |             |             |

C = Competenza

€ = Cassa

**Deliberazione 30 agosto 2019, n. 1163.**

**Variazioni al bilancio di previsione finanziario della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2019/2021, per utilizzo delle quote accantonate del risultato di amministrazione 2018 per i residui perenti.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2019/2021 come risulta dai prospetti allegati A, B, C, D, E, F; G.
- 2) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

**Délibération n° 1163 du 30 août 2019,**

**rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2019/2021 du fait de l'utilisation de parts de l'excédent budgétaire 2018 mises en provision pour les restes à payer périmés.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2019/2021 sont approuvées telles qu'elles figurent aux tableaux A, B, C, D, E, F et G annexés à la présente délibération.
- 2) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

**ALLEGATO A**

pag. 1 / 1

**VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE  
ENTRATE**

| TITOLO TIPOLOGIA                                | DENOMINAZIONE                      | VARIAZIONI DI CASSA<br>ANNO 2019 | VARIAZIONI DI<br>COMPETENZA ANNO<br>2019 | VARIAZIONI DI<br>COMPETENZA ANNO<br>2020 | VARIAZIONI DI<br>COMPETENZA ANNO<br>2021 |
|---|------------------------------------|----------------------------------|--|--|--|
|   | UTILIZZO AVANZO DI AMMINISTRAZIONE | +0,00                            | +5.332.761,13                            | +0,00                                    | +0,00                                    |
| <b>TOTALE VARIAZIONI TITOLI</b>                 |                                    |                                  |  |  |  |
| <b>TOTALE GENERALE VARIAZIONI DELLE ENTRATE</b> |                                    | <b>+0,00</b>                     | <b>+5.332.761,13</b>                     | <b>+0,00</b>                             | <b>+0,00</b>                             |

**ALLEGATO B**

pag. 1 / 1

**VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE  
SPESE**

| MISSIONE,<br>PROGRAMMA, TITOLO                     | DENOMINAZIONE                              | VARIAZIONI DI CASSA<br>ANNO 2019 | VARIAZIONI DI<br>COMPETENZA ANNO<br>2019 | VARIAZIONI DI<br>COMPETENZA ANNO<br>2020 | VARIAZIONI DI<br>COMPETENZA ANNO<br>2021 |
|--|--|----------------------------------|--|--|--|
| <i>MISSIONE 20 - FONDI E ACCANTONAMENTI</i>        |  |                                  |  |  |  |
| <b>2001 PROGRAMMA 01</b>                           | <b>PROGRAMMA 20.001 - FONDO DI RISERVA</b> |                                  |  |  |  |
|  | TITOLO 1<br>Spese correnti                 | +0,00                            | +5.332.761,13                            | +0,00                                    | +0,00                                    |
| <b>TOTALE PROGRAMMA<br/>01</b>                     | <b>PROGRAMMA 20.001 - FONDO DI RISERVA</b> | <b>+0,00</b>                     | <b>+5.332.761,13</b>                     | <b>+0,00</b>                             | <b>+0,00</b>                             |
| <b>TOTALE MISSIONE 20 - FONDI E ACCANTONAMENTI</b> |  |                                  |  |  |  |
|  |  | <b>+0,00</b>                     | <b>+5.332.761,13</b>                     | <b>+0,00</b>                             | <b>+0,00</b>                             |
| <b>TOTALE VARIAZIONI MISSIONI</b>                  |  |                                  |  |  |  |
| <b>TOTALE GENERALE VARIAZIONI DELLE SPESE</b>      |  | <b>+0,00</b>                     | <b>+5.332.761,13</b>                     | <b>+0,00</b>                             | <b>+0,00</b>                             |

ALLEGATO C

pag. 1 / 1

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO DI PREVISIONE 2019-2021  
SPESE PER MISSIONI, PROGRAMMI, TITOLI E MACROAGGREGATI

| MISSIONI, PROGRAMMI, TITOLI E MACROAGGREGATI DI SPESA | VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2019 |                             | VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2020 |                             | VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2021 |                             |
|---|------------------------------------|-----------------------------|------------------------------------|-----------------------------|------------------------------------|-----------------------------|
|   | TOTALE                             | di cui spese non ricorrenti | TOTALE                             | di cui spese non ricorrenti | TOTALE                             | di cui spese non ricorrenti |
| MISSIONE 20 - MISSIONE 20 - FONDI E ACCANTONAMENTI    |                                    |                             |                                    |                             |                                    |                             |
| PROGRAMMA 01 - PROGRAMMA 20.001 - FONDO DI RISERVA    |                                    |                             |                                    |                             |                                    |                             |
| TITOLO 1 - Spese correnti                             |                                    |                             |                                    |                             |                                    |                             |
| 110 Altre spese correnti                              | +5.332.761,13                      | +5.332.761,13               | +0,00                              | +0,00                       | +0,00                              | +0,00                       |
| 100 TOTALE TITOLO 1                                   | +5.332.761,13                      | +5.332.761,13               | +0,00                              | +0,00                       | +0,00                              | +0,00                       |
| 01 TOTALE PROGRAMMA 01                                | +5.332.761,13                      | +5.332.761,13               | +0,00                              | +0,00                       | +0,00                              | +0,00                       |
| 20 TOTALE MISSIONE 20                                 | +5.332.761,13                      | +5.332.761,13               | +0,00                              | +0,00                       | +0,00                              | +0,00                       |
| TOTALE VARIAZIONI MISSIONI                            | +5.332.761,13                      | +5.332.761,13               | +0,00                              | +0,00                       | +0,00                              | +0,00                       |

ALLEGATO D

pag. 1 / 1

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE 2019 - 2021  
ENTRATA

| TITOLO | TIPOLOGIA | DESCRIZIONE                        | VARIAZIONI DI CASSA ANNO 2019 | VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2019 | VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2020 | VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2021 |
|--------|-----------|------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
|        |           |                                    |                               |                                    |                                    |                                    |
|        |           | UTILIZZO AVANZO DI AMMINISTRAZIONE |                               | +5.332.761,13                      | +0,00                              | +0,00                              |
|        |           | TOTALE GENERALE VARIAZIONI         |                               | +5.332.761,13                      | +0,00                              | +0,00                              |

ALLEGATO E

pag. 1 / 1

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE 2019 - 2021  
SPESA

| MISSIONE<br>PROGRAMMA<br>TITOLO<br>MACROAGGREGATI<br>CAPITOLO | DESCRIZIONE   | VARIAZIONI DI<br>CASSA ANNO 2019 | VARIAZIONI DI<br>COMPETENZA ANNO<br>2019 | VARIAZIONI DI<br>COMPETENZA ANNO<br>2020 | VARIAZIONI DI<br>COMPETENZA ANNO<br>2021 |
|---|---|----------------------------------|--|--|--|
|   | DISAVANZO DI AMMINISTRAZIONE  |                                  | +0,00                                    | +0,00                                    | +0,00                                    |
| MISSIONE 20 - MISSIONE 20 - FONDI E ACCANTONAMENTI            |   |                                  |  |  |  |
| PROGRAMMA 2001 - PROGRAMMA 20.001 - FONDO DI RISERVA          |   |                                  |  |  |  |
| TITOLO 1 - Spese correnti                                     |   |                                  |  |  |  |
| MACROAGGREGATO 110 - Altre spese correnti                     |   | +0,00                            | +5.332.761,13                            | +0,00                                    | +0,00                                    |
| U0024403  | FONDO RIASSEGNAZIONE RESIDUI PERENTI - SPESE CORRENTI (FINANZIATO CON AVANZO DI AMMINISTRAZIONE) - Risorse Autonome<br>U.1.10.01.01.000 - L.R. - 04/08/2009 - N. 30 - (71) - 04410300 |                                  |  |  |  |
| TOTALE MACROAGGREGATO 110 - Altre spese correnti              |   | +0,00                            | +5.332.761,13                            | +0,00                                    | +0,00                                    |
| TOTALE TITOLO 1 - Spese correnti                              |   | +0,00                            | +5.332.761,13                            | +0,00                                    | +0,00                                    |
| TOTALE PROGRAMMA 2001 - PROGRAMMA 20.001 - FONDO DI RISERVA   |   | +0,00                            | +5.332.761,13                            | +0,00                                    | +0,00                                    |
| TOTALE MISSIONE 20 - MISSIONE 20 - FONDI E ACCANTONAMENTI     |   | +0,00                            | +5.332.761,13                            | +0,00                                    | +0,00                                    |
| TOTALE GENERALE VARIAZIONI                                    |   | +0,00                            | +5.332.761,13                            | +0,00                                    | +0,00                                    |

VARIAZIONE DEL BILANCIO RIPORTANTE I DATI D'INTERESSE DEL TESORIERE

ALLEGATO F

ENTRATE

| TITOLO, TIPOLOGIA                    | DENOMINAZIONE   | PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - n. del (*) | VARIAZIONI |                | PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2019 (*) |
|--------------------------------------|---|---|------------|----------------|---|
|                                      |   |   | IN AUMENTO | IN DIMINUZIONE |   |
|                                      | FONDO PLURIENNALE VINCOLATO PER SPESE CORRENTI (1)          |   |            |                |   |
|                                      | FONDO PLURIENNALE VINCOLATO PER SPESE IN CONTO CAPITALE (1) |   |            |                |   |
|                                      | UTILIZZO AVANZO DI AMMINISTRAZIONE                          |   |            |                |   |
|                                      | FONDO DI CASSA ALL'1/1/2019                                 |   |            | +5.332.761,13  |   |
| <b>TOTALE VARIAZIONI IN ENTRATA</b>  |   |   |            |                |   |
|                                      | residui presunti  |   |            |                |   |
|                                      | previsione di competenza                                    |   |            |                |   |
|                                      | previsione di cassa   |   |            |                |   |
|                                      | residui presunti  |   |            |                |   |
|                                      | previsione di competenza                                    |   |            |                |   |
|                                      | previsione di cassa   |   |            |                |   |
| <b>TOTALE GENERALE DELLE ENTRATE</b> |   |   |            |                |   |
|                                      |   |   |            |                | +5.332.761,13   |

(\*) La compilazione della colonna puo' essere rinviata, dopo l'approvazione della delibera di variazione di bilancio, a cura del responsabile finanziario.



VARIAZIONE DEL BILANCIO RIPORTANTE I DATI D'INTERESSE DEL TESORIERE

ALLEGATO G

SPESE

| MISSIONE, PROGRAMMA,<br>TITOLO              | DENOMINAZIONE  | PREVISIONI<br>AGGIORNATE ALLA<br>PRECEDENTE<br>VARIAZIONE - n. del<br>(* )               | VARIAZIONI           |                 | PREVISIONI<br>AGGIORNATE ALLA<br>DELIBERA IN<br>OGGETTO - ESERCIZIO<br>2019 (* ) |
|---|--|--|----------------------|-----------------|--|
|   |  |  | IN AUMENTO           | IN DIMINUIZIONE |  |
| DISAVANZO DI AMMINISTRAZIONE (1)            |  |  |                      |                 |  |
| <i>MISSIONE 20</i>                          |  |  |                      |                 |  |
| <i>MISSIONE 20 - FONDI E ACCANTONAMENTI</i> |  |  |                      |                 |  |
| <b>2001 PROGRAMMA</b><br>TITOLO 1           | <b>PROGRAMMA 20.001 - FONDO DI RISERVA</b><br>Spese correnti | residui presunti<br>previsione di competenza<br>previsione di cassa                      | +5.332.761,13        |                 |  |
| <b>TOTALE PROGRAMMA</b>                     | <b>PROGRAMMA 20.001 - FONDO DI RISERVA</b>                   | <b>residui presunti</b><br><b>previsione di competenza</b><br><b>previsione di cassa</b> | <b>+5.332.761,13</b> |                 |  |
| <b>TOTALE MISSIONE 20</b>                   | <b>MISSIONE 20 - FONDI E ACCANTONAMENTI</b>                  | <b>residui presunti</b><br><b>previsione di competenza</b><br><b>previsione di cassa</b> | <b>+5.332.761,13</b> |                 |  |
| <b>TOTALE VARIAZIONI IN USCITA</b>          |  | <b>residui presunti</b><br><b>previsione di competenza</b><br><b>previsione di cassa</b> | <b>+5.332.761,13</b> |                 |  |
| <b>TOTALE GENERALE DELLE USCITE</b>         |  | <b>residui presunti</b><br><b>previsione di competenza</b><br><b>previsione di cassa</b> | <b>+5.332.761,13</b> |                 |  |

(\*) La compilazione della colonna può essere rinviata, dopo l'approvazione della delibera di variazione di bilancio, a cura del responsabile finanziario.

## AVVISI E COMUNICATI

### ASSESSORATO DELL'AMBIENTE, RISORSE NATURALI E CORPO FORESTALE

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale relativo al progetto di nuova derivazione sul torrente Planaval, nel Comune di ARVIER (L.R. n. 12/2009, art. 20).**

L'Assessorato dell'Ambiente, Risorse naturali e Corpo forestale - Struttura valutazione ambientale e tutela qualità dell'aria - informa che la Soc. PLANAVAL S.r.l. di ARVIER, in qualità di proponente, ha provveduto a depositare lo studio di impatto ambientale relativo al progetto di nuova derivazione sul torrente Planaval, nel Comune di ARVIER.

Ai sensi del comma 5 dell'art. 20 della legge regionale n. 12/2009, chiunque può prendere visione del sopraccitato studio di impatto ambientale e presentare, entro il termine di 60 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione e/o dalla data di affissione all'Albo Pretorio del Comune territorialmente interessato, proprie osservazioni scritte al Servizio valutazione impatto ambientale, Assessorato dell'Ambiente, Risorse naturali e Corpo forestale, ove la documentazione è depositata.

Il Dirigente  
Paolo BAGNOD

Il Coordinatore  
Luca FRANZOSO

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale relativo al progetto di nuova derivazione sul torrente Baudier, nel Comune di OYACE (L.R. n. 12/2009, art. 20).**

L'Assessorato dell'Ambiente, Risorse naturali e Corpo forestale - Struttura valutazione ambientale e tutela qualità dell'aria - informa che la Soc. TORNALLA S.r.l. di OYACE, in qualità di proponente, ha provveduto a depositare lo studio di impatto ambientale relativo al progetto di nuova derivazione sul torrente Baudier, nel Comune di OYACE.

Ai sensi del comma 5 dell'art. 20 della legge regionale n. 12/2009, chiunque può prendere visione del sopraccitato studio di impatto ambientale e presentare, entro il termine di 60 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione e/o dalla data di affissione all'Albo Pretorio del Comune territorialmente interessato, proprie osservazioni scritte al Servizio valutazione impatto ambientale, Assessorato dell'Ambiente, Risorse naturali e

## AVIS ET COMMUNIQUÉS

### ASSESSORAT DE L'ENVIRONNEMENT, DES RESSOURCES NATURELLES ET DU CORPS FORESTIER

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement concernant le projet de dérivation du torrent Planaval, dans la Commune de ARVIER ( L.R. n° 12/2009, art. 20 ).**

L'Assessorat de l'Environnement, des Ressources naturelles et du Corps forestier - Service évaluation environnementale et protection de la qualité de l'air - informe que *PLANAVAL s.r.l.* de ARVIER, en qualité de proposant, a déposé une étude d'impact concernant le projet de dérivation du torrent Planaval, dans la Commune de ARVIER.

Aux termes du 5e alinéa de l'art. 20 de la loi régionale n. 12/2009, toute personne est en droit de prendre vision de l'étude d'impact précitée et de présenter, dans les 60 jours à dater de la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région et/ou de l'affichage au tableau de la commune intéressée, ses propres observations écrites au Service d'évaluation d'impact sur l'environnement de l'Assessorat de l'Environnement, des Ressources naturelles et du Corps Forestier où la documentation est déposée.

Le dirigeant,  
Paolo BAGNOD

Le coordinateur,  
Luca FRANZOSO

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement concernant le projet de dérivation du torrent Baudier, dans la Commune de OYACE ( L.R. n° 12/2009, art. 20 ).**

L'Assessorat de l'Environnement, des Ressources naturelles et du Corps forestier - Service évaluation environnementale et protection de la qualité de l'air - informe que *TORNALLA s.r.l.* de OYACE, en qualité de proposant, a déposé une étude d'impact concernant le projet de dérivation du torrent Baudier, dans la Commune de OYACE.

Aux termes du 5e alinéa de l'art. 20 de la loi régionale n. 12/2009, toute personne est en droit de prendre vision de l'étude d'impact précitée et de présenter, dans les 60 jours à dater de la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région et/ou de l'affichage au tableau de la commune intéressée, ses propres observations écrites au Service d'évaluation d'impact sur l'environnement de l'Assessorat de l'Environnement, des Ressources naturelles et du Corps

Corpo forestale, ove la documentazione è depositata.

Il Dirigente  
Paolo BAGNOD

Il Coordinatore  
Luca FRANZOSO

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

Forestier où la documentation est déposée.

Le dirigeant,  
Paolo BAGNOD

Le coordinateur,  
Luca FRANZOSO

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.